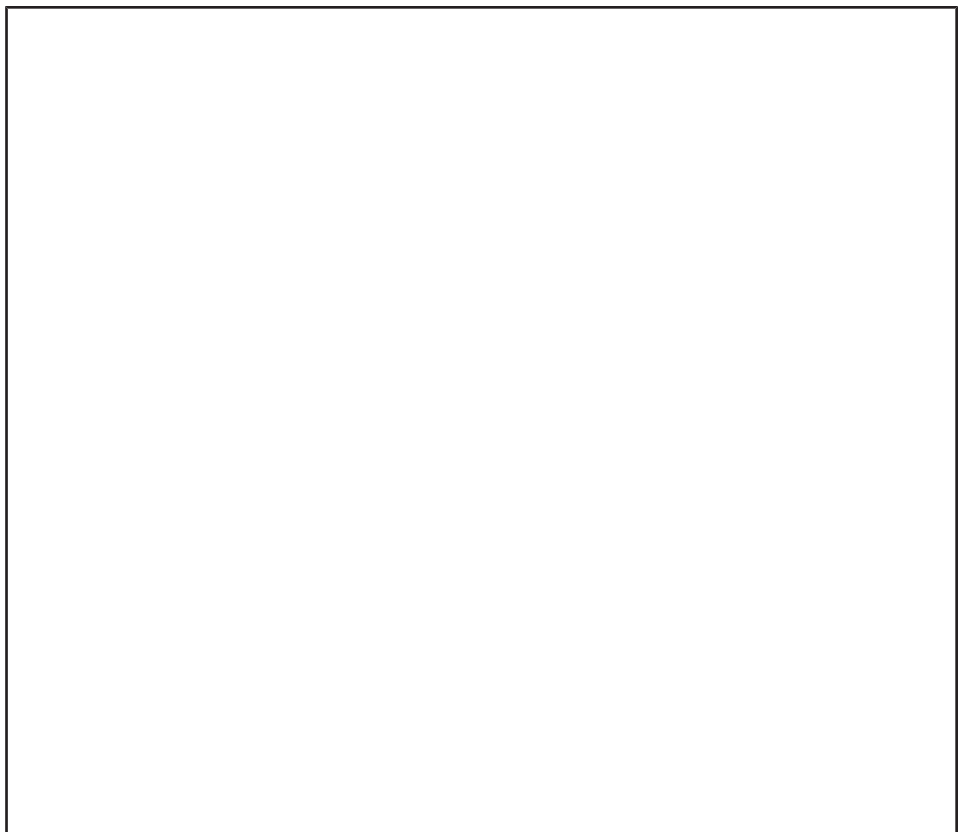


# Monitoring Systems

## Supplementary Operating Manual



## **Legal information/Copyright**

Supplementary Operating Manual Monitoring Systems

Original operating manual

All rights reserved. The contents provided herein must neither be distributed, copied, reproduced, edited or processed for any other purpose, nor otherwise transmitted, published or made available to a third party without the manufacturer's express written consent.

Subject to technical modification without prior notice.

© KSB SE & Co. KGaA, Frankenthal 23/05/2018

## Contents

<b>1</b>	<b>General.....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Temperature Monitoring Sensors.....</b>	<b>6</b>
2.1	Temperature monitoring at the containment shroud via the Pt100 resistance thermometer.....	6
2.1.1	Function.....	6
2.1.2	Technical data of Pt100 resistance thermometer .....	7
2.1.3	Installing the Pt100 resistance thermometer in the pump.....	12
2.1.4	Electrical connection of the Pt100 resistance thermometer .....	13
2.1.5	Design of measuring chain.....	14
2.1.6	Analysis of output signals.....	16
2.2	Temperature monitoring at the containment shroud via a mineral-insulated thermocouple .....	17
2.2.1	Functionality of the mineral-insulated thermocouple .....	17
2.2.2	Technical data of mineral-insulated thermocouple.....	18
2.2.3	Installing the containment shroud with fixed mineral-insulated thermocouple .....	19
2.2.4	Electrical connection of mineral-insulated thermocouple .....	21
2.2.5	Design of measuring chain.....	23
2.2.6	Analysis of output signals.....	24
2.3	Temperature monitoring at the rolling element bearings via the Pt100 resistance thermometer .....	26
2.3.1	Function.....	26
2.3.2	Technical data of Pt100 resistance thermometer .....	26
2.3.3	Installing the Pt100 resistance thermometer in the pump.....	27
2.3.4	Electrical connection of the Pt100 resistance thermometer .....	28
2.3.5	Measuring chain design.....	29
2.3.6	Analysis of output signals.....	30
<b>3</b>	<b>Fill Level Monitoring Sensors.....</b>	<b>32</b>
3.1	Monitoring for dry running/formation of a potentially explosive atmosphere using a level transmitter ....	32
3.1.1	Functionality of the level transmitter (Liquiphant) .....	32
3.1.2	Technical data of level transmitter .....	32
3.1.3	Installing the level transmitter (Liquiphant) in the piping.....	33
3.1.4	Electrical connection of level transmitter (Liquiphant) .....	37
3.1.5	Design of measuring chain.....	38
<b>4</b>	<b>Leakage Monitor Sensors.....</b>	<b>40</b>
4.1	Leakage monitoring via level transmitter (Liquiphant) .....	40
4.1.1	Functionality of the level transmitter (Liquiphant) .....	40
4.1.2	Technical data of level transmitter .....	40
4.1.3	Installing the level transmitter (Liquiphant) in the pump.....	41
4.1.4	Electrical connection of level transmitter (Liquiphant) .....	42
4.1.5	Design of measuring chain.....	43
4.2	Leakage monitoring via pressure switch.....	43
4.2.1	Functionality of pressure switch .....	43
4.2.2	Technical data of pressure switch .....	44
4.2.3	Installing the pressure switch in the pump .....	45
4.2.4	Electrical connection of pressure switch.....	45
4.2.5	Design of measuring chain.....	45
4.3	Leakage monitoring via contact pressure gauge .....	46
4.3.1	Functionality of contact pressure gauge .....	46
4.3.2	Technical data of contact pressure gauge.....	46
4.3.3	Installing the contact pressure gauge in the pump .....	47
4.3.4	Electrical connection of contact pressure gauge .....	48
4.3.5	Design of measuring chain.....	49
4.4	Leakage monitoring via pressure transmitter .....	50
4.4.1	Functionality of pressure transmitter .....	50
4.4.2	Technical data of pressure transmitter.....	50
4.4.3	Installing the pressure transmitter in the pump .....	51
4.4.4	Electrical connection of pressure transmitter .....	52
4.4.5	Design of measuring chain.....	52

---

<b>5</b>	<b>Sensor Accessories .....</b>	<b>54</b>
5.1	Processing of output signals from analog sensors .....	54
5.1.1	Additional information, limit switch CS4M.....	55
5.2	Additional components for installation in atmospheres that are not potentially explosive .....	58
5.2.1	Technical data of signal isolator .....	59
5.2.2	Technical data of zener barrier.....	60
5.2.3	Technical data of power supply unit .....	60
<b>6</b>	<b>Related Documents .....</b>	<b>61</b>
6.1	Circuit diagram for Pt100 resistance thermometer .....	61
6.2	Circuit diagram for mineral-insulated thermocouple .....	62
	<b>Index .....</b>	<b>63</b>

## 1 General

This supplementary operating manual accompanies the installation/operating manual. All information contained in the installation/operating manual must be observed.

**Table 1:** Relevant operating manuals

Type series	Reference number of the installation/operating manual
Magnochem	2747.8

**Manufacturer's product literature** For accessories and/or integrated machinery components observe the relevant manufacturer's product literature.

## 2 Temperature Monitoring Sensors

### Temperature monitoring of containment shroud

Eddy currents are induced in the metal containment shroud walls of mag-drive pumps. This causes the metal containment shroud to heat up. The heat loss generated is dissipated by a secondary circulation flow. The source of the cooling flow for the rotor space can be internal or external.

- With internal circulation, the cooling flow is bypassed from the main flow. The main flow passes through the pump's hydraulic system.
- With external circulation, the cooling flow is supplied to the rotor space from the outside via auxiliary connections.



### Potentially explosive atmosphere

The cooling flow is sufficiently dimensioned for intended operation. The maximum permissible surface temperature that is dictated by the temperature class to EN13463-1 is not exceeded (temperature class and maximum permissible operating temperature as specified in the data sheet). An impermissible rise in temperature can occur at the containment shroud when the cooling flow is insufficient or fails completely.

An insufficient cooling flow or failure of the cooling flow can be caused by the following:

- Properties of the fluid handled
- Pressure too low
- Desynchronisation of magnetic coupling

The maximum surface temperature occurs at the containment shroud tube in the magnetic coupling area. KSB offers the following measuring instruments to detect an impermissible increase in temperature at the containment shroud:

- Pt100 resistance thermometer  
For design and operational reasons, the Pt100 resistance thermometer cannot detect the maximum surface temperature that occurs at the containment shroud. It can monitor the operating status of the pump. A distinction is made between the following operating statuses:
  - Intended operation: Temperature at containment shroud OK
  - Failure: Temperature at containment shroud too high
- Mineral-insulated thermocouple  
The mineral-insulated thermocouple can be used to monitor the temperature in this area.

### 2.1 Temperature monitoring at the containment shroud via the Pt100 resistance thermometer

#### 2.1.1 Function

Resistance thermometers are temperature sensors that measure the change in electrical resistance of metals with changing temperature. Resistance thermometers use a very thin layer of platinum film on a ceramic substrate. The nominal resistance of these measuring elements at 0 °C is 100 Ohm.

#### Interpretation of readings

The nominal resistance of the Pt100 resistance thermometer at 0 °C is 100 Ohm.

Equation for calculating the resistance value at any temperature (T):

Temperature range: T = 0 - 850 °C

$$R(T) = 100 + 0.39083 \times T - 5.775 \times 10^{-5} \times T^2$$

### Example calculation:

**T = 80 °C** Measured temperature: T = 80 °C

$$R(T) = 100 + 0.39083 \times 80 - 5.775 \times 10^{-5} \times 80^2$$

$$R(T) = 130.8968 \, \Omega$$

The Pt100 resistance thermometer has a resistance of approximately 130.9 Ohm at a temperature of 80 °C.


**T = 20 °C** Measured temperature: T = 20 °C

$$R(T) = 100 + 0.39083 \times 20 - 5.775 \times 10^{-5} \times 20^2$$

$$R(T) = 107.7935 \, \Omega$$

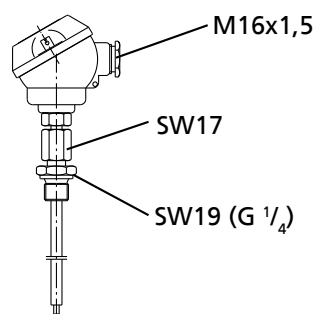
The Pt100 resistance thermometer has a resistance of approximately 107.8 Ohm at a temperature of 20 °C.

### 2.1.2 Technical data of Pt100 resistance thermometer

	NOTE					
	For electric cables longer than 30 m we recommend using a Pt100-T15-XXX-G1/4W resistance thermometer or Pt100-T32-XXX-G1/4W resistance thermometer.					

**Table 2:** Selection aid for Pt100 resistance thermometer

Resistance thermometer (type)	Pump design		Technical measuring specifications			Communication system field bus
	Leakage barrier		Cable lengths		Output signal 4 - 20 mA	
	Without	With	≤ 30 m	≥ 30 m		
TR 55	✗	-	✗	-	-	-
Pt100-4L-XXX-G1/4W	-	✗	✗	-	-	-
Pt100-T15-XXX-G1/4W	✗	✗	✗	✗	✗	-
Pt100-T32-XXX-G1/4W	✗	✗	✗	✗	✗	HART



**Fig. 1:** Pt100 resistance thermometer (TR 55)

**Pt100 (TR 55) Table 3:** Technical data (TR 55)

Characteristic	Value
Sensor type	Pt100 resistance thermometer
Permissible measuring range (input signal)	-50 ... +450 °C
Output signal	80 to 268 Ohm
Head transmitter	None
Type	TR 55

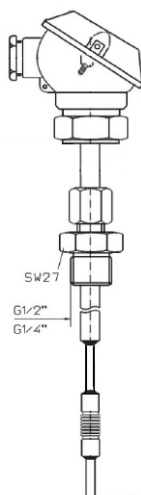
Characteristic	Value
Sensor tolerance	Class B to IEC 60751
Sensor tip	Spring-loaded (spring travel approx. 3 to 4 mm)
Wiring	1×4-wire <sup>1)</sup>
Process connection	G1/4 B / clamping ring
Permissible ambient temperature	T3/ T4: -40 ... +100 °C T5: -40 ... +95 °C T6: -40 ... +80 °C
Nominal length depending on the size of the magnetic coupling	90 mm, 110 mm, 125 mm, 140 mm, 150 mm
Maximum insertion length	Nominal length - 30 mm

**Table 4:** Technical data of connection head (TR55)

Feature	Value
Sealing, sensor tip/support tube	Not pressure-proof
Design, head	JS
Enclosure, head	IP54
Material	Aluminium
Cable connection	M16×1.5

**Table 5:** Characteristic values for explosion protection (TR 55)

Feature	Value
Explosion protection, intrinsic safety	Ex ib IIC T6
No. of type test certificate	TÜV 10ATEX 555793 X
Maximum supply current	$I_i = 550 \text{ mA}$
Maximum supply power	$P_{\text{maxSensor}} = 1.5 \text{ W}$
Maximum supply voltage	$V_i = 30 \text{ V}$



**Fig. 2:** Pt100 resistance thermometer (Pt100-4L-XX-G1/4W)

**Pt100 (Pt100-4L-XX-G1/4W) Table 6:** Technical data (Pt100-4L-XX-G1/4W)

Characteristic	Value
Sealing, sensor tip/support tube	Pressure-proof up to 25 bar
Sensor type	Pt100 resistance thermometer
Permissible measuring range (input signal)	-40 to +350 °C

1) For cable lengths up to 30 m



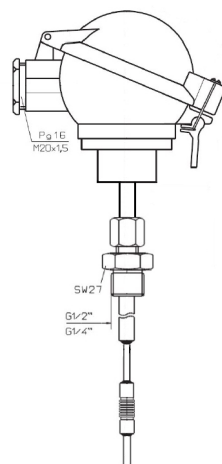
Characteristic	Value
Head transmitter	None
Type	Pt100-4L-XX-G1/4W
Sensor tolerance	Class B to IEC 60751
Sensor tip	Spring-loaded (spring travel < 4 mm)
Wiring	1x4-wire
Process connection	G1/4B clamping ring
Material: spring-loaded support tube	1.4541
Permissible ambient temperature	T5: -40 ... +80 °C T6: -40 ... +55 °C
Nominal length depending on the size of the magnetic coupling	135 mm, 145 mm, 155 mm, 175 mm
Maximum insertion length	Nominal length - 30 mm

**Table 7:** Technical data of connection head (Pt100-4L-XX-G1/4W)

Feature	Value
Design, head	BSZ
Enclosure, head	IP65
Material	Aluminium
Cable connection	M20x1.5

**Table 8:** Characteristic values for explosion protection (Pt100-4L-XX-G1/4W)

Feature	Value
Explosion protection, intrinsic safety	2G Ex ia II C T5/T6
CE conformity marking	BVS 03 ATEX E 292
Maximum supply current	$I_i \text{ max} = 500 \text{ mA}$ (for short circuit)
Maximum supply power	$P_{\text{maxSensor}} = 750 \text{ mW}$
Maximum supply voltage	$V_i = 10 \text{ V DC}$



**Fig. 3:** Pt100 resistance thermometer (Pt100-T15-XXX-G1/4W)

**Pt100 (Pt100-T15-XXX-G1/4W)**

**Table 9:** Technical data (Pt100-T15-XXX-G1/4W)

Characteristic	Value
Sealing, sensor tip/support tube	Pressure-proof up to 25 bar
Sensor type	Pt100 resistance thermometer
Output signal	4 - 20 mA
Head transmitter	T15 WIKA
Permissible measuring range	-40 to +450 °C
Type	Pt100-T15-XXX-G1/4W
Sensor tolerance	Class B to IEC 60751

Characteristic	Value
Sensor tip	Spring-loaded (spring travel < 4 mm)
Process connection	G 1/4B clamping ring
Material: spring-loaded support tube	1.4541
Cable connection	M20×1.5
Enclosure	IP65
Permissible ambient temperature	T4: -40 ... +85 °C T5: -40 ... +75 °C T6: -40 ... +60 °C
Nominal length depending on the size of the magnetic coupling	135 mm, 145 mm, 155 mm, 175 mm
Maximum insertion length	Nominal length - 30 mm

**Table 10:** Technical data of connection head (Pt100-T15-XXX-G1/4W)

Feature	Value
Design, head	BSZ
Enclosure, head	IP65
Material	Aluminium
Cable connection	M20×1.5

**Table 11:** Characteristic values for explosion protection of current loop (Pt100-T15-XXX-G1/4W)

Feature	Value
Explosion protection, intrinsic safety	II(2) G Ex ia [ia Ga] IIC T6.... T4 Gb
No. of type test certificate	BVS 03 ATEX E292
Maximum supply current	$I_i \text{ max} = 130 \text{ mA}$
Maximum supply power	$P_{\text{maxSensor}} = 800 \text{ mW}$
Maximum supply voltage	$V_i = 30 \text{ V DC}$

**Table 12:** Technical data of head transmitter

Feature	Value
Type	T15
Design	Head-mounted version, explosion-proof
Output	Analog, 4 - 20 mA
Fault detection	Broken wire, short circuit
Explosion protection	II 2(1) G Ex ia[ia Ga] IIC T6... T4 Gb
No. of type test certificate	BVS 17 ATEX E 039 X
Auxiliary energy supply $V_B$	DC 8 to 30 V
Ambient temperature for Group II	T4: -40 to +85 °C T5: -40 to +70 °C T6: -40 to +55 °C
Current-loop circuit (+ and - connections)	$V_i = 30 \text{ V DC}$ , $I_i = 130 \text{ mA}$ , $L_i = 20 \mu\text{H}$ $C_i = 18.4 \text{ nF}$ , $P_i = 800 \text{ mW}$
Material	Plastic, PBT, glass-fibre reinforced
Enclosure (to IEC 60529/EN 60529)	Housing: IP66/IP67 Connection terminals: IP00

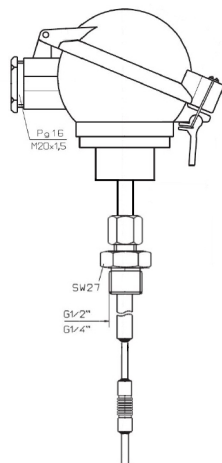


Fig. 4: Pt100 resistance thermometer (Pt100-T32-XXX-G1/4W)

**Pt100 (Pt100-T32-XXX-G1/4W)**

**Table 13: Technical data (Pt100-T32-XXX-G1/4W)**

Characteristic	Value
Sealing, sensor tip/support tube	Pressure-proof up to 25 bar
Sensor type	Pt100 resistance thermometer
Output signal	4 - 20 mA
Head transmitter	T32 WIKA
Permissible measuring range	-40 to +450 °C
Type	Pt100-T 32-XXX-G1/4W
Sensor tolerance	Class B to IEC 60751
Sensor tip	Spring-loaded (spring travel < 4 mm)
Wiring	1x4-wire
Process connection	G 1/4B clamping ring
Material: spring-loaded support tube	1.4541
Cable connection	M20x1.5
Enclosure	IP65
Permissible ambient temperature	T4: -50 ... +85 °C T5: -50 ... +75 °C T6: -50 ... +60 °C
Nominal length depending on the size of the magnetic coupling	135 mm, 145 mm, 155 mm, 175 mm
Maximum insertion length	Nominal length - 30 mm

**Table 14: Technical data of connection head (Pt100-T32-XXX-G1/4W)**

Characteristic	Value
Design, head	BSZ
Enclosure, head	IP65
Material	Aluminium
Cable connection	M20x1.5



**Table 15: Characteristic values for explosion protection of current loop (Pt100-T15-XXX-G1/4W)**

Characteristic	Value
Explosion protection, intrinsic safety	II2(1) G Ex ia [ia Ga] IIC T6.... T4 Gb
No. of type test certificate	BVS 08 ATEX E 019 X
Maximum supply current	I <sub>i</sub> max = 130 mA
Maximum supply power	P <sub>maxSensor</sub> = 800 mW
Maximum supply voltage	V <sub>i</sub> = 30 V DC

**Table 16:** Technical data of head transmitter

Characteristic	Value
Type	T32.1S HART
Design	Head-mounted version, explosion-proof
Output	Analog, 4 - 20 mA
Fault detection	Broken wire, short circuit
Explosion protection marking	II 2(1) G Ex ia[ia Ga] IIC T6... T4 Gb
Explosion protection type test certificate	BVS 08 ATEX E 019 X
Auxiliary energy supply $V_B$	10.5 V to 30 V <sup>2)</sup>
Ambient temperature	Gas, categories 1 and 2 T4: -50 °C to +85 °C T5: -50 °C to +75 °C T6: -50 °C to +60 °C
Current-loop circuit (+ and - connections)	Gas, categories 1 and 2 $V_i$ = DC 30 V, $I_i$ = 130 mA, $L_i$ = 100 $\mu$ H, $C_i$ = 7.8 nF, $P_i$ = 800 mW
Material	Plastic, PBT, glass-fibre reinforced
Enclosure	Housing: IP00 IEC 60529/EN 60529 Electronics completely encapsulated
Connection cross-section of terminals	1.5 mm <sup>2</sup> max.

### 2.1.3 Installing the Pt100 resistance thermometer in the pump

	<div style="background-color: #e67e22; color: white; padding: 5px;"> <b>DANGER</b></div> <p><b>Leaks and/or corrosion damage on monitoring systems</b></p> <p>No fault indications!</p> <p>Leakage of fluid handled!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Never install damaged or corroded monitoring systems in the pump.</li> <li>▷ Check monitoring systems for damage and correct function prior to installation.</li> </ul>
---	--

2) Higher voltage increases the functional reliability.

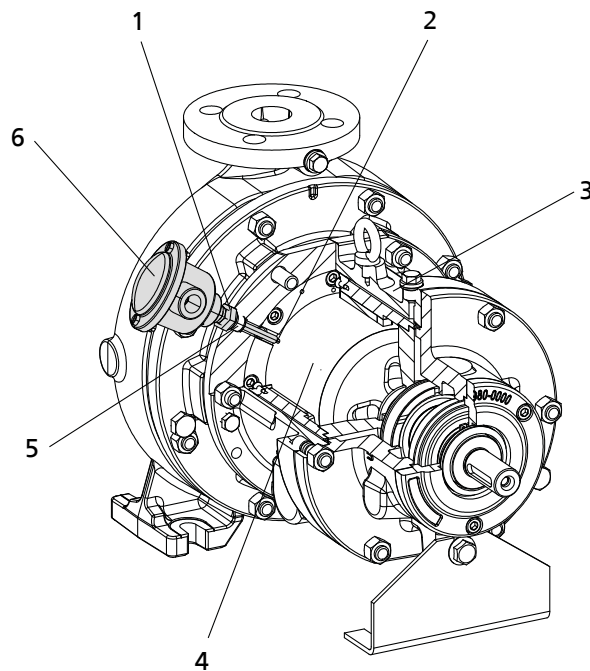




Fig. 5: Installing the Pt100 resistance thermometer on the containment shroud

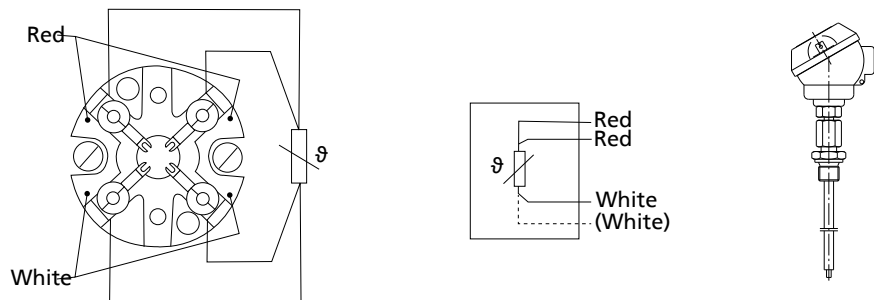
1	Compression fitting	2	Measuring point
3	Bearing bracket lantern	4	Containment shroud
5	4M.3 connection	6	Pt100 resistance thermometer

1. Remove the screw plug from the 4M.3 connection.
2. Screw the compression fitting up to the stop.
3. Insert the Pt100 resistance thermometer into the fitting up to the stop or until the tip of the Pt100 resistance thermometer contacts the containment shroud or its intermediate piece.
4. Turn the connection head of the Pt100 resistance thermometer to the required position.
5. Pull the Pt100 resistance thermometer back by approximately 1 to 2 mm.
6. Tighten the compression fitting to prevent the Pt100 resistance thermometer from loosening and rotating.

#### 2.1.4 Electrical connection of the Pt100 resistance thermometer

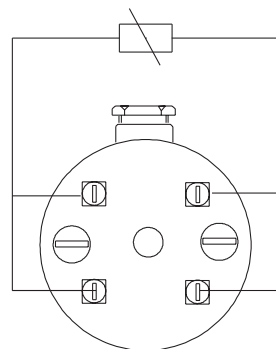
	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Incorrect electrical installation</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ For electrical installation, also observe the requirements of EN 60079-11.</li> <li>▷ Implement a suitable measuring chain.</li> </ul>
	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Electrical connection work by unqualified personnel</b> Risk of fatal injury due to electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Always have the electrical connections installed by a trained and qualified electrician.</li> <li>▷ Observe regulations IEC 60364 and, for explosion-proof models, EN 60079.</li> </ul>

### Terminal assignment, four-wire system for TR 55



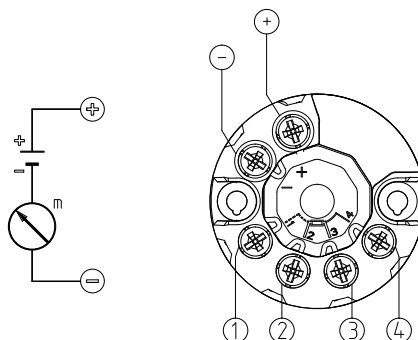
**Fig. 6:** Terminal assignment, four-wire system for TR 55

### Terminal assignment, four-wire system for Pt100-4L-XX-G1/4W



**Fig. 7:** Terminal assignment for Pt100, four-wire system, pressure-proof (Pt100-4L-XX-G1/4W)

### Terminal assignment, four-wire system, for Pt100-T15-XXX-G1/4W



**Fig. 8:** Terminal assignment for Pt100 including head transmitter (Pt100-T15-XXX-G1/4W)

1. Open the connection head.
2. Connect the Pt100 resistance thermometer. (Observe terminal assignment. See illustrations.)

### 2.1.5 Design of measuring chain

The design of the measuring chain is influenced by the following factors:

- Potentially explosive or non-potentially explosive atmosphere
- Output signal ( $\Omega$  or mA)

The measuring chain must be designed and configured in accordance with these factors. Observe the following illustration for selection.

### Design of measuring chain

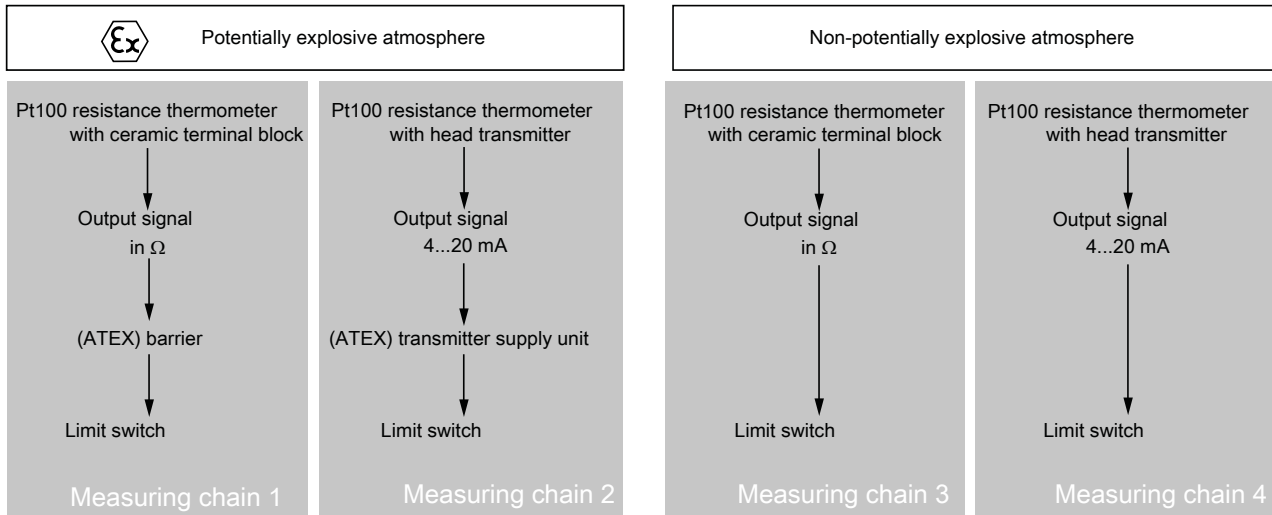


Fig. 9: Design of measuring chain



### Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 1 comprises the following elements:

Table 17: Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pt100 resistance thermometer without head transmitter	TR 55 or Pt100-4L-XX-G1/4W	
(ATEX) barrier	Z 954	(⇒ Section 5.2, Page 58)
Limit switch	CS4M	(⇒ Section 5.1, Page 54)



### Description, measuring chain 2 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 2 comprises the following elements:

Table 18: Description, measuring chain 2

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pt100 resistance thermometer with head transmitter	Pt100-T15-XXX-G1/4W Pt100-T32-XXX-G1/4W	
(ATEX) transmitter supply unit	KFD2-STC4-EX1	(⇒ Section 5.2, Page 58)
Limit switch	DGW 1.00 or DGW 4.00	(⇒ Section 5.1, Page 54)

Non-potentially explosive atmosphere

### Description, measuring chain 3

Measuring chain 3 comprises the following elements:

Table 19: Description, measuring chain 3

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pt100 resistance thermometer without head transmitter	TR55 or Pt100-4L-XX-G1/4W	
Limit switch	CS4M or DGW 2.00	(⇒ Section 5.1, Page 54)

Non-potentially explosive atmosphere

### Description, measuring chain 4

Measuring chain 4 comprises the following elements:

**Table 20:** Description, measuring chain 4

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pt100 resistance thermometer with head transmitter	Pt100-T15-XXX-G1/4W Pt100-T32-XXX-G1/4W	
Limit switch	DGW 1.00 or DGW 4.00	(⇒ Section 5.1, Page 54)

### 2.1.6 Analysis of output signals

#### 2.1.6.1 Determining the limit value

In a potentially explosive atmosphere, the maximum permissible surface temperature is dictated by the temperature class. The maximum permissible fluid temperature is specified in the data sheet. Observe the following additional requirements when determining the limit value for the maximum surface temperature at the containment shroud:

**Table 21:** Temperature limits

Temperature class to EN 13463-1	Maximum permissible surface temperature at containment shroud
T1	300 °C
T2	290 °C
T3	195 °C
T4	130 °C
T5	On request only
T6	On request only

For design and operational reasons, the Pt100 resistance thermometer cannot detect the maximum surface temperature that occurs at the containment shroud in the magnetic coupling area. To avoid exceeding the maximum permissible surface temperatures at the containment shroud (see "Temperature limits" table), the temperature measured must be at least 15 K lower than the specified limit. Only the operating status of the pump can be monitored using the Pt100 resistance thermometer.

A distinction can be made between the following operating statuses:

- Intended function
- Malfunction

#### Determining the initial value


The initial value, i.e. the temperature of the containment shroud or its intermediate piece during intended operation, must first be determined.



#### NOTE

Observe possible process or rotational speed-related changes in the temperature.



	<div style="background-color: #e67e22; color: white; padding: 5px; display: flex; align-items: center;"> <b>DANGER</b> </div> <p><b>Excessive surface temperatures</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ The limit value for stopping the pump must never exceed the specified surface temperature of the respective temperature class.</li> <li>▷ If the specified surface temperature of the respective temperature class is exceeded, immediately switch off the pump set and determine the cause.</li> </ul>
---	---

1. Determine the temperature class of the system to EN 13463-1.
2. Note the maximum permissible surface temperature of the containment shroud by referring to the "Temperature limits" table.
3. Transition the pump to the steady state under the intended operating conditions (see data sheet on the duty point of the pump).
4. Note the value displayed on the limit switch (= initial value) in the steady state.
5. Check the initial value.  
The initial value must be at least 15 K below the maximum permissible surface temperature at the containment shroud (see "Temperature limits" table).

**Steady state** Steady state is reached when the temperature rise does not exceed 2 K/h (to EN 13463-1: 2009-07).

If the difference to the maximum permissible temperature is less than 15 °C take the following measures:

- Check the operating conditions.
- Dismantle and clean the pump (if required).
- Re-determine the initial value.  
Consultation with KSB/KSB Service is required if the initial value is unchanged.

#### Determining limit values for operating statuses

**Intended function** The initial value determined corresponds to the temperature at the containment shroud during intended function.

**Malfunction** In the event of a malfunction, an insufficient cooling flow or a failure of the cooling flow can cause the temperature to rise at the containment shroud. To be able to detect a malfunction via a rise in temperature, add a safety margin of 10 K to the initial value determined.

**Initial value + 10 K = limit value**

If, in the event of a malfunction (non-intended function), the limit value determined is exceeded, the pump is stopped. Depending on the factory setting of the limit switch, the pump will be started up again after the temperature at the containment shroud has dropped. The value that is specified as the hysteresis for the output determines the containment shroud temperature at which the pump is started up again.

A hysteresis of 1 K is factory set for the CS4M limit switch, for example. If the containment shroud temperature drops 1 K below the limit value here, the pump is started up again. If the pump must not be re-started after the limit value has been exceeded, other measures are required on site.

## 2.2 Temperature monitoring at the containment shroud via a mineral-insulated thermocouple

### 2.2.1 Functionality of the mineral-insulated thermocouple

The temperature of the containment shroud can be monitored by using an IEC 548-compliant mineral-insulated thermocouple fixed to the containment shroud. The mineral-insulated thermocouple measures in the containment shroud area where the highest surface temperatures occur: at the containment shroud tube in the magnetic

coupling area. The mineral-insulated thermocouple installed functions as a passive component in the potentially explosive atmosphere and is designed as a "simple apparatus" to EN 60079-11.

### 2.2.2 Technical data of mineral-insulated thermocouple

**Table 22:** Technical data of mineral-insulated thermocouple with ceramic terminal block

Characteristic	Value
Type	K
Explosion protection	Intrinsic safety, "simple apparatus" to DIN EN 60079-11
Sensor type	K, NiCr-Ni
Sensor tolerance	IEC 584
Measuring point	Insulated
Diameter	0.34 mm
Process connection	G1/4, compression fitting
Sheath material	Austenite steel
Sheath lengths, depending on size	90 mm, 130 mm, 180 mm
Connection cable material	PTFE
Connection cable diameter	3.5 mm
Output signal	in mV

**Table 23:** Technical data of head transmitter




Characteristic	Value
Type	T32.1S HART
Design	Head-mounted version, explosion-proof
Output	Analog, 4 - 20 mA
Fault detection	Broken wire, short circuit
Explosion protection marking	II 2(1) G Ex ia[ia Ga] IIC T6... T4 Gb
Explosion protection type test certificate	BVS 08 ATEX E 019 X
Auxiliary energy supply $V_B$	10.5 V to 30 V <sup>3)</sup>
Ambient temperature	Gas, categories 1 and 2 T4: -50 °C to +85 °C T5: -50 °C to +75 °C T6: -50 °C to +60 °C
Current-loop circuit (+ and - connections)	Gas, categories 1 and 2 $V_i$ = DC 30 V, $I_i$ = 130 mA, $L_i$ = 100 µH, $C_i$ = 7.8 nF, $P_i$ = 800 mW
Material	Plastic, PBT, glass-fibre reinforced
Enclosure	Housing: IP00 IEC 60529/EN 60529 Electronics completely encapsulated
Connection cross-section of terminals	1.5 mm <sup>2</sup> max.

**Table 24:** Technical data of connection head

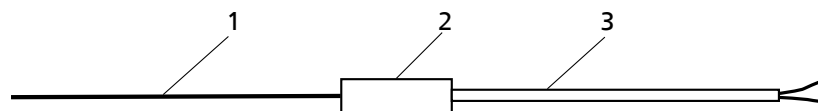
Feature	Value
Type of head	BSZ
Enclosure, head	IP65
Material	Aluminium
Process connection	G1/4, compression fitting
Cable connection	M20 × 1.5

3) Higher voltage increases the functional reliability.

### 2.2.3 Installing the containment shroud with fixed mineral-insulated thermocouple

	<div style="background-color: #f4a460; padding: 5px;"><b>⚠ DANGER</b></div> <p><b>Leaks and/or corrosion damage on monitoring systems</b></p> <p>No fault indications!</p> <p>Leakage of fluid handled!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Never install damaged or corroded monitoring systems in the pump.</li> <li>▷ Check monitoring systems for damage and correct function prior to installation.</li> </ul>
	<div style="background-color: #f4c400; padding: 5px;"><b>CAUTION</b></div> <p><b>Kinking or breaking of the mineral-insulated thermocouple</b></p> <p>Damage to the machinery!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Never kink the mineral-insulated thermocouple.</li> <li>▷ When removing the containment shroud, observe the connection cable of the mineral-insulated thermocouple.</li> </ul>
	<div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px;"><b>NOTE</b></div> <p>Potential influences on monitoring via induction or eddy currents are limited by design measures. Retrofitting or modifications must be carried out in the factory or by specialist personnel authorised by KSB.</p>

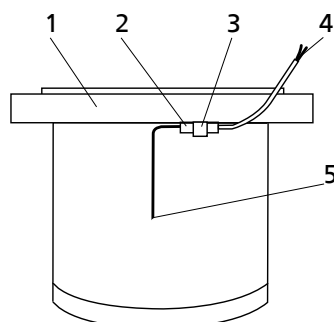
The mineral-insulated thermocouple is integrated in the pump at the factory. It is affixed on containment shroud 82-15 and cannot be removed. The mineral-insulated thermocouple is fastened such that the measuring tip is located at the containment shroud tube in the area of the magnetic coupling. This is the area where the highest surface temperatures occur at the containment shroud.



**Fig. 10: Mineral-insulated thermocouple design**


1	Mineral-insulated thermocouple	2	Connecting element
3	Connection cable		

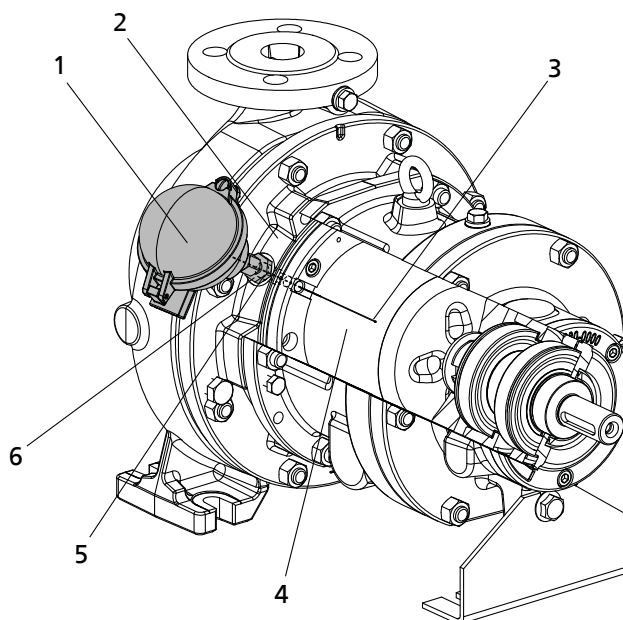
The connecting element (pot seal) between the mineral-insulated thermocouple and the connection cable is affixed on the containment shroud flange via a clip.



**Fig. 11: Containment shroud with affixed mineral-insulated thermocouple**

1	Containment shroud	2	Connecting element
3	Clip	4	Connection cable
5	Measuring point		

	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>Incorrect dismantling</b> Damage to the machinery!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Never undo the attachment of the mineral-insulated thermocouple and the connecting element.</li> </ul>
---	--




**Fig. 12:** Fitting the mineral-insulated thermocouple

1	Connection head	2	Casing cover
3	Tip of mineral-insulated thermocouple (measuring point)	4	Containment shroud
5	4M.4 connection	6	Compression fitting


As the mineral-insulated thermocouple is affixed on containment shroud 82-15, a few additional instructions must be taken into consideration when dismantling/reassembling the pump:

#### Removing the bearing bracket with the outer rotor

	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>Collision between outer rotor and mineral-insulated thermocouple</b> Damage to the mineral-insulated thermocouple!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ A marking can be found at the top on the casing cover when the pump is installed correctly. The mineral-insulated thermocouple is attached at the containment shroud to the left of this marking (as viewed from the drive side). When dismantling or disassembling, gently press the outer rotor to the left and up to prevent the outer rotor from colliding with the mineral-insulated thermocouple.</li> </ul>
---	--

#### Dismantling the containment shroud

1. Disconnect the mineral-insulated thermocouple in the connection head.
2. Disconnect the supply line, undo the cable gland, and remove the connection cable (connection to control cabinet).
3. Undo the compression fitting at the 4M.4 connection.
4. Remove the compression fitting and connection head with support tube.

	CAUTION
	<p><b>Kinking or breaking of the mineral-insulated thermocouple</b> Damage to the machinery!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Never kink the mineral-insulated thermocouple.</li> <li>▷ When removing the containment shroud, observe the connection cable of the mineral-insulated thermocouple.</li> </ul>


5. Carefully remove the connection cable of the mineral-insulated thermocouple from the drilled hole in the casing cover (and, if present, from the containment shroud intermediate piece). Affix the connection cable to the containment shroud so that it can be detached later (e.g. with adhesive tape) prior to dismantling the shroud.

6. Then proceed with dismantling the containment shroud in accordance with the operating manual. (⇒ Section 1, Page 5)



### Mounting the containment shroud with mineral-insulated thermocouple


1. Mount the containment shroud in accordance with the operating manual. (⇒ Section 1, Page 5)
2. Guide the connection cable of the mineral-insulated thermocouple through the drilled hole in the containment shroud intermediate piece and the casing cover. If there is no containment shroud intermediate piece, guide the cable directly through the casing cover. Guide the connection cable out of the pump through the 4M.4 connection in the casing cover.
3. Insert the connection cable of the mineral-insulated thermocouple into the support tube of the connection head.
4. Using a compression fitting, screw the connection head with the support tube into the 4M.4 connection on the casing cover.
5. Secure the compression fitting to prevent it from working loose and turning.
6. Then proceed with mounting the bearing bracket lantern in accordance with the operating manual. (⇒ Section 1, Page 5)

### Mounting the bearing bracket with the outer rotor

	CAUTION
	<p><b>Collision between outer rotor and mineral-insulated thermocouple</b> Damage to the mineral-insulated thermocouple!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ A marking can be found at the top on the casing cover when the pump is installed correctly. The mineral-insulated thermocouple is attached at the containment shroud to the left of this marking (as viewed from the drive side). When mounting or assembling, gently press the outer rotor to the left and up to prevent the rotor from colliding with the mineral-insulated thermocouple.</li> </ul>

### 2.2.4 Electrical connection of mineral-insulated thermocouple

	 <b>DANGER</b>
	<p><b>Incorrect electrical installation</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ For electrical installation, also observe the requirements of EN 60079-11.</li> <li>▷ Implement a suitable measuring chain.</li> </ul>

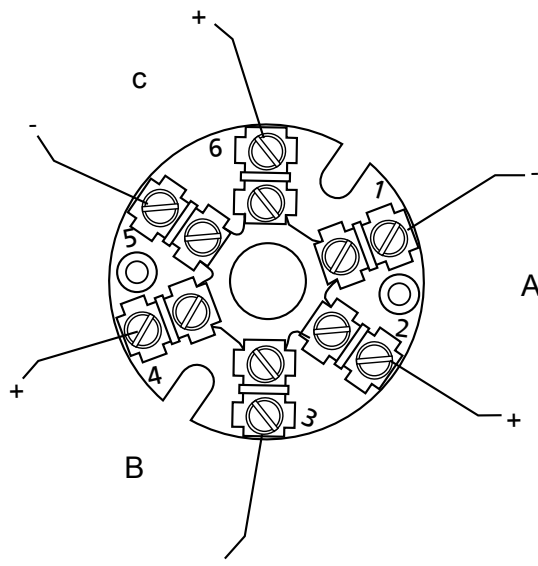


**⚠ DANGER**

**Electrical connection work by unqualified personnel**  
 Risk of fatal injury due to electric shock!

- ▷ Always have the electrical connections installed by a trained and qualified electrician.
- ▷ Observe regulations IEC 60364 and, for explosion-proof models, EN 60079.



**Mineral-insulated thermocouple with ceramic terminal block**



**Fig. 13:** Terminal assignment, mineral-insulated thermocouple with ceramic terminal block

-	White	+	Green
A	Thermocouple 1 (version with one thermocouple)		
B	Thermocouple 2 (version with two thermocouples)		
C	Thermocouple 3 (version with three thermocouples)		

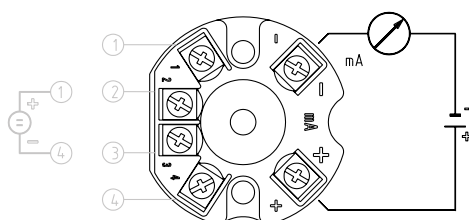
**Mineral-insulated thermocouple with head transmitter**


**⚠ DANGER**

**Use of a head transmitter other than the one recommended by KSB**  
 Explosion hazard!  
 Deviating/corrupted readings!

- ▷ Use the T32 head transmitter recommended by KSB.



**Fig. 14:** Terminal assignment, mineral-insulated thermocouple with head transmitter

	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>Contact of connection cable and outer rotor during operation</b> Rupture of mineral-insulated thermocouple!</p> <p>► Carefully tighten the connection cable prior to establishing the electrical connection.</p>
---	--

1. Lightly tighten the connection cable of the mineral-insulated thermocouple.
2. Fasten the connection cable in the connection head and establish electrical connection (observe terminal assignment illustrations).
3. Make sure that the mineral-insulated thermocouple is working properly.

### 2.2.5 Design of measuring chain

The measuring chain design is influenced by the following factors:

- Potentially explosive or non-potentially explosive atmosphere
- Output signal (mV or mA)

The measuring chain must be designed and configured in accordance with these factors. Observe the following illustration for selection.

#### Design of measuring chain

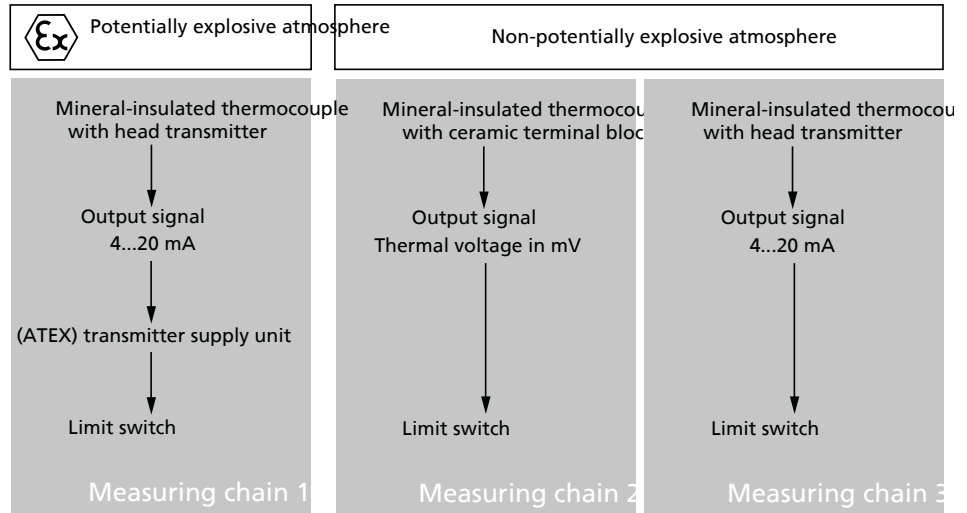


Fig. 15: Design of measuring chain

#### Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 1 comprises the following elements:

Table 25: Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Mineral-insulated thermocouple with head transmitter	Integrated in pump	
(ATEX) transmitter supply unit	KFD2-STC4-EX1	
Limit switch	DGW 1.00 or DGW 4.00	(⇒ Section 5.2, Page 58)

#### Description, measuring chain 2

Measuring chain 2 comprises the following elements:



Non-potentially explosive atmosphere

**Table 26:** Description, measuring chain 2

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Mineral-insulated thermocouple with ceramic terminal block	Integrated in pump	
Limit switch	CS4M or DGW 2.00	(⇒ Section 5.1, Page 54)

### Description, measuring chain 3

**Non-potentially explosive atmosphere**

Measuring chain 3 comprises the following elements:

**Table 27:** Description, measuring chain 3

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Mineral-insulated thermocouple with head transmitter	Output signal 4 - 20 mA	
Limit switch	DGW 1.00 or DGW 4.00	(⇒ Section 5.1, Page 54)

## 2.2.6 Analysis of output signals

### 2.2.6.1 Determining the limit value

In a potentially explosive atmosphere, the maximum permissible surface temperature is dictated by the temperature class. The maximum permissible fluid temperature is specified in the data sheet. Observe the following additional requirements when determining the limit value for the maximum surface temperature at the containment shroud:

**Table 28:** Temperature limits

Temperature class to EN 13463-1	Maximum permissible surface temperature at containment shroud
T1	300 °C
T2	290 °C
T3	195 °C
T4	130 °C
T5	On request only
T6	On request only

The maximum surface temperature occurs at the containment shroud tube in the magnetic coupling area. The mineral-insulated thermocouple can be used to monitor the temperature in this area. To avoid exceeding the maximum permissible surface temperatures at the containment shroud (see "Temperature limits" table), a safety margin to the temperature measured at the containment shroud of at least 10 K must be observed. The operating status of the pump can be evaluated via the mineral-insulated thermocouple through monitoring the maximum surface temperature at the containment shroud.




A distinction can be made between the following operating statuses:

- Intended function
- Malfunction

### Determining the initial value

The initial value and the temperature of the containment shroud during intended operation must first be determined.



	<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 5px;"><b>NOTE</b></div> <p>Observe possible process or rotational speed-related changes in the temperature.</p>
	<div style="background-color: #e67e22; color: white; padding: 5px;"> <b>DANGER</b></div> <p><b>Excessive surface temperatures</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ The limit value for stopping the pump must never exceed the specified surface temperature of the respective temperature class.</li> <li>▷ If the specified surface temperature of the respective temperature class is exceeded, immediately switch off the pump set and determine the cause.</li> </ul>

1. Determine the temperature class of the system to EN 13463-1.
2. Note the maximum permissible surface temperature of the containment shroud by referring to the "Temperature limits" table.
3. Transition the pump to the steady state under the intended operating conditions (see data sheet on the duty point of the pump).
4. Note the value displayed on the limit switch (= initial value) in the steady state.
5. Check initial value.  
The initial value must be at least 10 K below the maximum permissible surface temperature at the containment shroud (see "Temperature limits" table).

**Steady state** Steady state is reached when the temperature rise does not exceed 2 K/h (to EN 13463-1: 2009-07).

If the difference to the maximum permissible temperature is less than 15 °C take the following measures:

- Check the operating conditions.
- Dismantle and clean the pump (if required).
- Re-determine the initial value.  
Consultation with KSB/KSB Service is required if the initial value is unchanged.

### Determining limit values for operating statuses

**Intended function** The initial value determined corresponds to the temperature at the containment shroud during intended function.

**Malfunction** In the event of a malfunction, an insufficient cooling flow or a failure of the cooling flow can cause the temperature to rise at the containment shroud. To be able to detect a malfunction via a rise in temperature, add a safety margin of 10 K to the initial value determined.

**Initial value + 10 K = limit value**

If, in the event of a malfunction (non-intended function), the limit value determined is exceeded, the pump is stopped. Depending on the factory setting of the limit switch, the pump will be started up again after the temperature at the containment shroud has dropped. The value that is specified as the hysteresis for the output determines the containment shroud temperature at which the pump is started up again.

A hysteresis of 1 K is factory set for the CS4M limit switch, for example. If the containment shroud temperature drops 1 K below the limit value here, the pump is started up again. If the pump must not be re-started after the limit value has been exceeded, other measures are required on site.

### 2.2.6.2 Setting the sensor type at the limit switch

The CS4M limit switch is factory-set for use with Pt100. If the limit switch is used for the mineral-insulated thermocouple, the sensor type must be changed.

(⇒ Section 5.1, Page 54)

## 2.3 Temperature monitoring at the rolling element bearings via the Pt100 resistance thermometer

### 2.3.1 Function

Resistance thermometers are temperature sensors that measure the change in electrical resistance of metals with changing temperature. Resistance thermometers use a very thin layer of platinum film on a ceramic substrate. The nominal resistance of these measuring elements at 0 °C is 100 Ohm.

#### Interpretation of readings

The nominal resistance of the Pt100 resistance thermometer at 0 °C is 100 Ohm.

Equation for calculating the resistance value at any temperature (T):

Temperature range: T = 0 - 850 °C

$$R(T) = 100 + 0.39083 \times T - 5.775 \times 10^{-5} \times T^2$$

#### Example calculation:

T = 80 °C Measured temperature: T = 80 °C

$$R(T) = 100 + 0.39083 \times 80 - 5.775 \times 10^{-5} \times 80^2$$

$$R(T) = 130.8968 \, \Omega$$

The Pt100 resistance thermometer has a resistance of approximately 130.9 Ohm at a temperature of 80 °C.

T = 20 °C Measured temperature: T = 20 °C

$$R(T) = 100 + 0.39083 \times 20 - 5.775 \times 10^{-5} \times 20^2$$

$$R(T) = 107.7935 \, \Omega$$

The Pt100 resistance thermometer has a resistance of approximately 107.8 Ohm at a temperature of 20 °C.

### 2.3.2 Technical data of Pt100 resistance thermometer

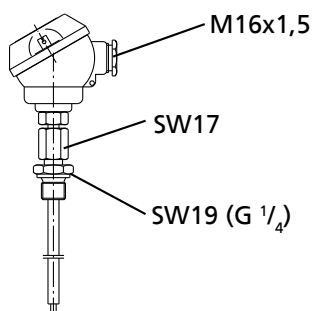


Fig. 16: Pt100 resistance thermometer (TR 55)

Pt100 (TR 55) Table 29: Technical data (TR 55)

Characteristic	Value
Sensor type	Pt100 resistance thermometer
Permissible measuring range (input signal)	-50 ... +450 °C
Output signal	80 to 268 Ohm
Head transmitter	None

Characteristic	Value
Type	TR 55
Sensor tolerance	Class B to IEC 60751
Sealing, sensor tip/support tube	Not pressure-proof
Sensor tip	Spring-loaded (spring travel approx. 3 to 4 mm)
Wiring	1×4-wire <sup>4)</sup>
Process connection	G1/4 B / clamping ring
Permissible ambient temperature	T3/ T4: -40 ... +100 °C T5: -40 ... +95 °C T6: -40 ... +80 °C
Nominal length depending on the size of the magnetic coupling	55 mm, 65 mm, 90 mm, 110 mm, 140 mm
Maximum insertion length	Nominal length - 30 mm



**Table 30:** Technical data of connection head (TR55)

Feature	Value
Sealing, sensor tip/support tube	Not pressure-proof
Design, head	JS
Enclosure, head	IP54
Material	Aluminium
Cable connection	M16×1.5

**Table 31:** Characteristic values for explosion protection (TR 55)

Feature	Value
Explosion protection, intrinsic safety	Ex ib IIC T6
No. of type test certificate	TÜV 10ATEX 555793 X
Maximum supply current	I <sub>i</sub> = 550 mA
Maximum supply power	P <sub>maxSensor</sub> = 1.5 W
Maximum supply voltage	V <sub>i</sub> = 30 V

### 2.3.3 Installing the Pt100 resistance thermometer in the pump

**⚠ DANGER**

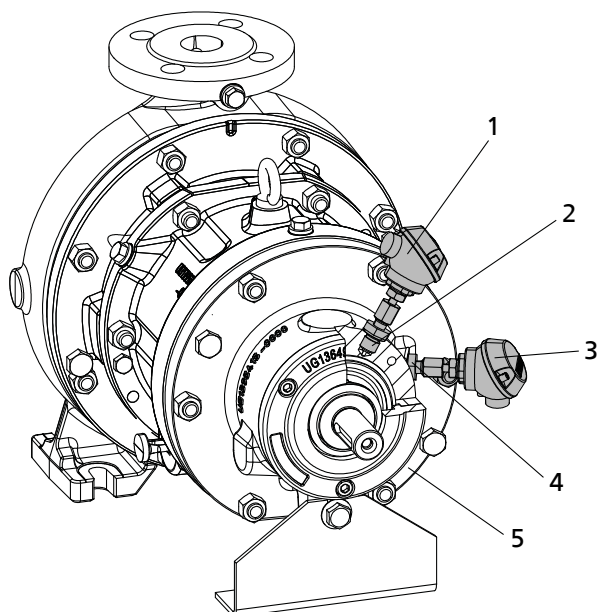
**Leaks and/or corrosion damage on monitoring systems**

No fault indications!

Leakage of fluid handled!

- ▷ Never install damaged or corroded monitoring systems in the pump.
- ▷ Check monitoring systems for damage and correct function prior to installation.

4) For cable lengths up to 30 m



**Fig. 17:** Installing the Pt100 resistance thermometer at the rolling element bearings

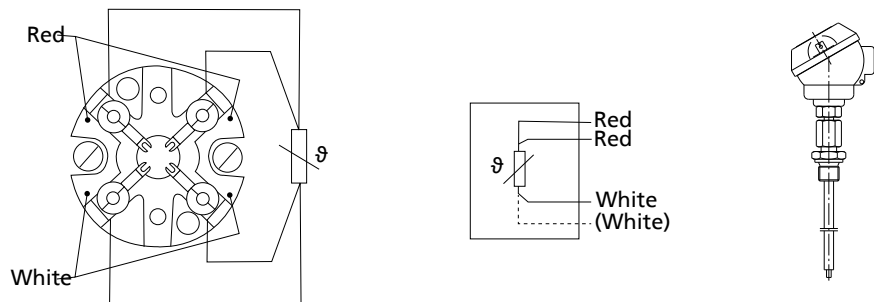
1	Pt100 resistance thermometer, drive end	2	4M.2 connection
3	Pt100 resistance thermometer, pump end	4	4M.1 connection
5	Bearing bracket		

1. Remove the screw plugs from connections 4M.1 and 4M.2..
2. Screw the compression fitting up to the stop.
3. Insert the Pt100 resistance thermometer into the fitting up to the stop or until the tip of the Pt100 thermometer rests in the drilled hole of the bearing bracket.
4. Turn the connection head of the Pt100 resistance thermometer to the required position.
5. Pull the Pt100 resistance thermometer back by approximately 1 to 2 mm.
6. Tighten the compression fitting to prevent the Pt100 resistance thermometer from loosening and rotating.

#### 2.3.4 Electrical connection of the Pt100 resistance thermometer

	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Incorrect electrical installation</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▸ For electrical installation, also observe the requirements of EN 60079-11.</li> <li>▸ Implement a suitable measuring chain.</li> </ul>
	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Electrical connection work by unqualified personnel</b> Risk of fatal injury due to electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Always have the electrical connections installed by a trained and qualified electrician.</li> <li>▸ Observe regulations IEC 60364 and, for explosion-proof models, EN 60079.</li> </ul>

### Terminal assignment, four-wire system for TR 55



**Fig. 18:** Terminal assignment, four-wire system for TR 55

1. Open the connection head.
2. Connect the Pt100 resistance thermometer. (Observe terminal assignment. See illustrations.)

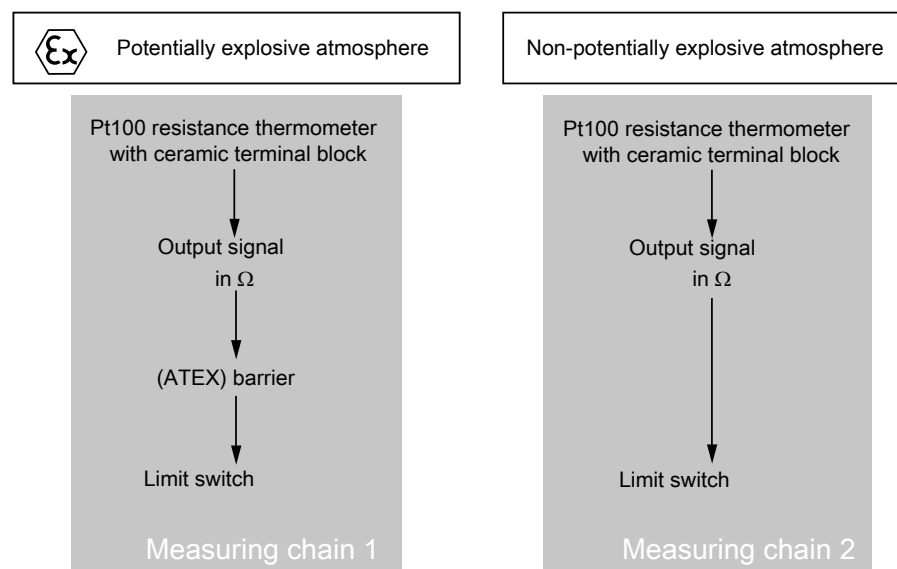
### 2.3.5 Measuring chain design

The design of the measuring chain is influenced by the following factors:

- Potentially explosive or non-potentially explosive atmosphere
- Output signal ( $\Omega$  or mA)

The measuring chain must be designed and configured in accordance with these factors. Observe the following illustration for selection.

### Design of measuring chain



**Fig. 19:** Design of measuring chain

### Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 1 comprises the following elements:



**Table 32:** Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pt100 resistance thermometer without head transmitter	TR 55	
(ATEX) barrier	Z 954	(⇒ Section 5.2, Page 58)
Limit switch	CS4M	(⇒ Section 5.1, Page 54)

Non-potentially explosive atmosphere

### Description, measuring chain 2





Measuring chain 2 comprises the following elements:

**Table 33:** Description, measuring chain 2

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pt100 resistance thermometer without head transmitter	TR55	
Limit switch	CS4M or DGW2.0	(⇒ Section 5.1, Page 54)

### 2.3.6 Analysis of output signals

#### 2.3.6.1 Entering limit value

 	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p>Excessive temperatures as a result of bearings running hot or defective bearing seals</p> <p>Explosion hazard!</p> <p>Fire hazard!</p> <p>Damage to the pump set!</p> <p>Risk of burns!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Regularly check the lubricant level.</li> <li>▷ Regularly check the rolling element bearings for running noises.</li> </ul>
	<p><b>CAUTION</b></p> <p>Operation outside the permissible bearing temperature</p> <p>Damage to the pump!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ The bearing temperature of the pump (set) must never exceed 90 °C (measured on the outside of the bearing bracket).</li> </ul>
	<p><b>NOTE</b></p> <p>After commissioning, increased temperatures may occur at grease-lubricated rolling element bearings as well as at grease or oil lubricated rolling element bearings with shaft seal (model with leakage barrier) due to the running-in process. The final bearing temperature is only reached after a certain period of operation (up to 48 hours depending on the conditions).</p>

**Warning for maintenance of rolling element bearings**

Enter a limit value of 105 °C at the limit switch for the 4M.1 and 4M.2 measuring points in order to obtain an early warning for maintenance to be carried out on the rolling element bearings.

The bearing temperature of the pump (set) correlates with the rotational speed and process. To achieve a long bearing life  $L_{10h}$ , observe the following additional information:

**Steady state**

Steady state is reached when the temperature rise does not exceed 2 K/h (to EN 13463-1: 2009-07).

Determine the bearing temperature in the steady state during intended operation. If the bearing temperature falls below 90 °C in the steady state, the limit value can be reduced. (Example: If the maximum bearing temperature is 60 °C at the measuring points, a limit value of 70 °C can be set.)

**Potentially explosive atmosphere (does not apply to T5 and T6)**

In a potentially explosive atmosphere, the maximum permissible surface temperature is dictated by the temperature class.

The maximum permissible fluid temperature of the pump is specified in the data sheet. The maximum permissible surface temperature must not be exceeded in a potentially explosive atmosphere. If the maximum permissible surface temperature is

reached in the vicinity of the rolling element bearings (maximum permissible surface temperature = bearing temperature), the pump must be shut down as a precautionary measure.

**Recommended limit value:** Enter a limit value of 105 °C at the limit switch for the 4M.1 and 4M.2 measuring points.

Consultation with KSB is required for the T5 and T6 temperature classes.

### 3 Fill Level Monitoring Sensors

The pump shaft runs in product-lubricated plain bearings made from silicon carbide. If lubrication becomes insufficient or dry running occurs, the plain bearings can be damaged and the pump may fail.

In a potentially explosive atmosphere, additional precautions must be taken to ensure that no explosive atmosphere forms inside the pump. To avoid the formation of an explosive atmosphere inside the pump, the pump internals in contact with the fluid handled, including the rotor space and auxiliary systems, must always be filled with fluid handled.

KSB offers a level transmitter (Liquiphant) to monitor the fill level. The level transmitter protects against the following malfunctions depending on the place of installation:

- Dry running
- Formation of a potentially explosive atmosphere inside the pump

#### 3.1 Monitoring for dry running/formation of a potentially explosive atmosphere using a level transmitter

##### 3.1.1 Functionality of the level transmitter (Liquiphant)

The fork of the level transmitter (Liquiphant) vibrates at its natural resonance. The vibration frequency of the fork changes depending on whether the fork is surrounded by the fluid handled, a fluid-gas mixture or by gas. The fluid's conductivity is not relevant to the function of the level transmitter (Liquiphant). The level transmitter (Liquiphant) detects a change in frequency and initiates switching of the isolating amplifier. The output contact of the isolating amplifier opens; a signal can be evaluated.

##### 3.1.2 Technical data of level transmitter

Level transmitter  
(Liquiphant) FTL 50 compact

**Table 34:** Technical data of level transmitter (Liquiphant)

Feature	Value
Sensor type	Level transmitter
Type	Liquiphant
Type of construction	FTL 50 compact
Process connection	Thread G 3/4 A
Material	1.4435 Optional: 2.4610
Fluid temperature range	-50 °C ... +150 °C
Electronic module	FEL 56
Signal transmission	On two-wire line to DIN EN 60947-5-6 (Namur)
Power supply	Intrinsically safe via isolating amplifier
Response time	Approx. 1 sec.
LED display in electronic module	Green: Ready for operation Red: Covered/uncovered
Ambient temperature	-50 ... +70 °C
Enclosure	Steel housing IP66
Certificate of conformity	ATEX II 1/2 G Ex ia IIC 6

Level transmitter  
(Liquiphant) FTL 70

**Table 35:** Technical data of level transmitter (Liquiphant)

Feature	Value
Sensor type	Level transmitter
Type	Liquiphant M
Type of construction	FTL 70



Feature	Value
Process connection	Thread G 3/4 A
Material	1.4435 Optional: 2.4610
Fluid temperature range	-50 °C ... +280 °C
Electronic module	FEL 56
Signal transmission	On two-wire line to DIN EN 60947-5-6 (Namur)
Power supply	Intrinsically safe via isolating amplifier
Response time	Approx. 1 sec.
LED display in electronic module	Green: Ready for operation Red: Covered/uncovered
Ambient temperature	-50 ... +70 °C
Enclosure	Steel housing IP66
Certificate of conformity	ATEX II 1/2 G Ex ia IIC 6

Inside the connection head of the level transmitter (Liquiphant) is the FEL56 electronic module. Two miniature switches (for max./min.) are integrated in this electronic module. The level transmitter (Liquiphant) is operational when the miniature switches on the electronic module are set.

**Table 36:** Switch setting of level transmitter (Liquiphant) – Fill level monitoring

Switch	Position	
MAX / MIN	-	MIN
> 0,7 / > 0,5	> 0,7	-

### 3.1.3 Installing the level transmitter (Liquiphant) in the piping

The level transmitter (e.g. Liquiphant) can assume different monitoring tasks, depending on the place of installation. Whether the level transmitter is installed on the suction or discharge side depends on the system or process. Observe the following table when selecting the place of installation.

**Table 37:** Recommended place of installation

Monitoring scope		Potentially explosive atmosphere			Non-potentially explosive atmosphere		
		Suction line		Discharge line	Suction line		Discharge line
		$h_1 < \text{installation height} < (h_2 + h_1)$	Installation height $\geq (h_2 + h_1)$	Installation height $\geq (h_2 + h_1)$	$h_1 < \text{installation height} < (h_2 + h_1)$	Installation height $\geq (h_2 + h_1)$	Installation height $\geq (h_2 + h_1)$
Fill level in							
	Suction line	-	X	X	X	X	X
	Hydraulic system of the pump	-	X	X	-	X	X
	Rotor space						
	With internal circulation	-	X	X	-	X	X
	With external liquid feed <sup>5)</sup>	-	-	-	-	-	-
	Protection against dry running of plain bearing assembly	-	X	-	X	X	-

5) The customer must ensure that the pump set is filled with fluid.

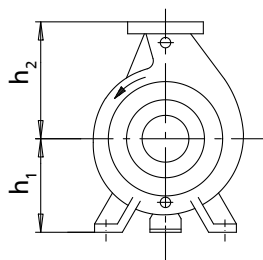





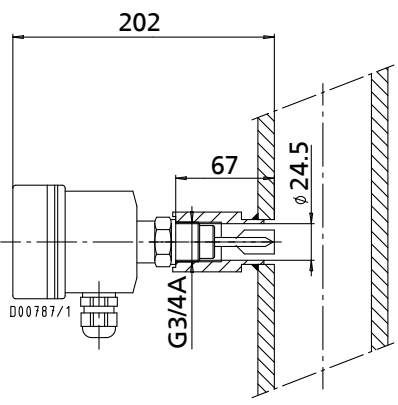
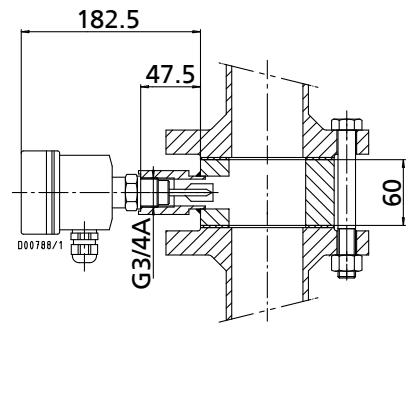
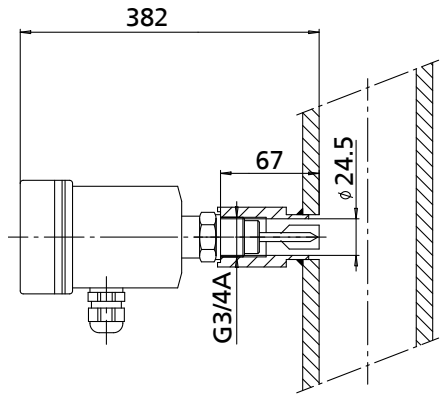
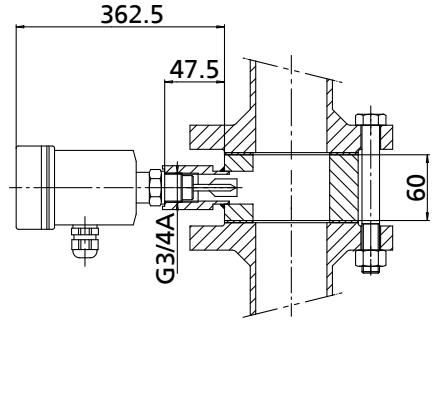


Fig. 20: Dimensions h1 and h2

	<div data-bbox="507 510 683 555">  <b>DANGER</b> </div> <p><b>Unfilled, dry pump</b>  Dry running  Formation of a potentially explosive atmosphere!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ No shut-off elements shall be located between the level transmitter and the pump.</li> </ul>
 	<div data-bbox="507 779 683 824">  <b>DANGER</b> </div> <p><b>Fork of level transmitter (e.g. Liquiphant) contacts the flow of fluid handled</b>  Malfunctions!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Never allow the fork to protrude into the pipeline.</li> <li>▷ Observe the manufacturer's installation instructions.</li> </ul>

The level transmitter (e.g. Liquiphant) can be installed in the pipeline as follows:

- Using a weld-in socket/tee
- Using an intermediate piece (optional accessory)

Liquiphant	Installing the level transmitter with a weld-in socket in the pipeline	Installing the level transmitter with an intermediate piece in the pipeline
M FTL 50 compact		
FTL 70		

### Installing the level transmitter in the suction line

#### Suction-side installation

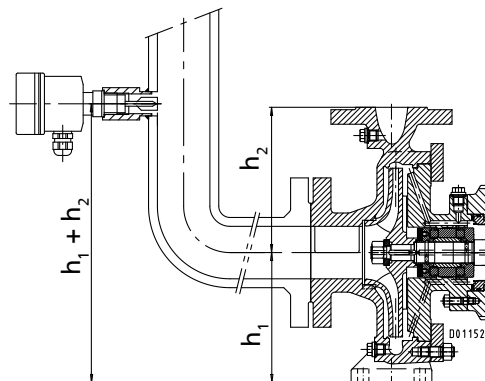




Fig. 21: Installing the level transmitter in the suction line

	<p><b>NOTE</b></p> <p>The installation height must be equal to <math>h_1</math> (suction nozzle centreline) as a minimum. To ensure that the level transmitter can assume comprehensive monitoring tasks, KSB recommends that you position the transmitter at the height of the discharge nozzle or higher (<math>\geq h_1 + h_2</math>).</p>
---	---

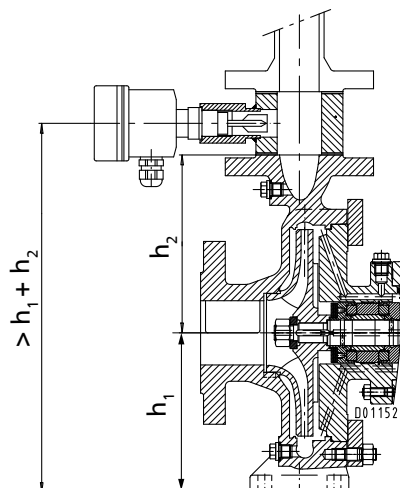
1. Select the proper installation height (observe the "Recommended place of installation" table).
2. Screw the level transmitter into the intermediate piece, for example.

	<p><b>NOTE</b></p> <p>To ensure that a change in the fill level can be detected reliably and as early as possible, the fork of the level transmitter must be correctly positioned with the "O" marking on the WAF32 hexagon pointing upwards.</p>
---	---

3. Position the level transmitter such that the "O" marking on the WAF32 hexagon is pointing upwards (see illustration titled "Fitting level transmitter in pipeline").

### Installing the level transmitter in the discharge line


#### Discharge-side installation



**Fig. 22:** Installing the level transmitter in the discharge line

The installation height must be equal to  $h_1 + h_2$  (height of discharge nozzle) as a minimum.

1. Select appropriate installation height (observe installation recommendations).
2. Screw the level transmitter into the intermediate piece, for example.

	<p><b>NOTE</b></p> <p>To ensure that a change in the fill level can be detected reliably and as early as possible, the fork of the level transmitter must be correctly positioned with the "O" marking on the WAF32 hexagon pointing upwards.</p>
---	---

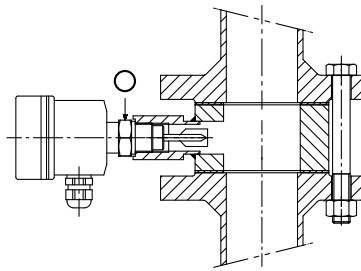





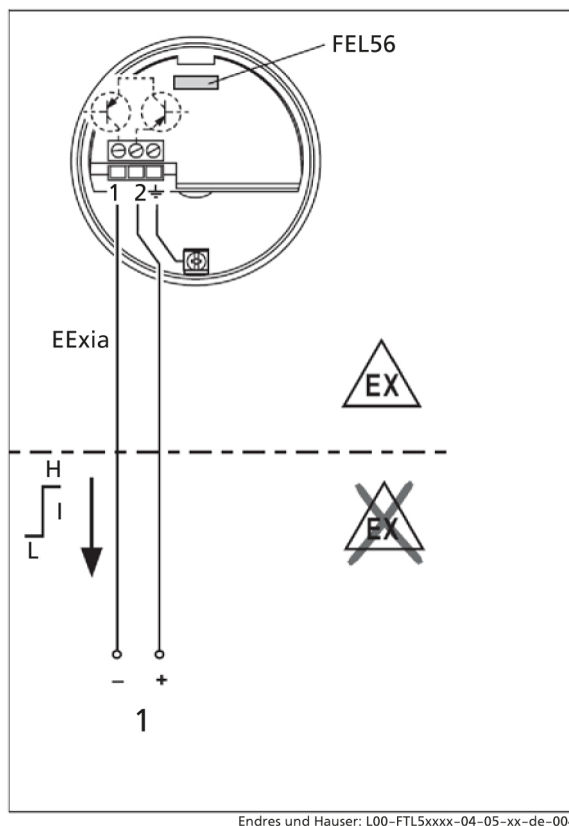


Fig. 23: Fitting level transmitter in pipeline

3. Position the level transmitter such that the "O" marking on the WAF32 hexagon is pointing upwards (see illustration titled "Fitting level transmitter in pipeline").

#### 3.1.4 Electrical connection of level transmitter (Liquiphant)

	<p><b>NOTE</b></p> <p>The monitoring equipment/devices selected are examples. The terminal assignment is based on the monitoring equipment/devices selected by KSB. If other monitoring equipment/devices are fitted than those stipulated, the operator must ensure that they comply with the explosion protection requirements. In addition, the functions shown in the circuit diagram must be maintained.</p>
	<p> <b>DANGER</b></p> <p><b>Incorrect electrical installation</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ For electrical installation, also observe the requirements of EN 60079-11.</li> <li>▷ Implement a suitable measuring chain.</li> </ul>
	<p> <b>DANGER</b></p> <p><b>Electrical connection work by unqualified personnel</b> Risk of fatal injury due to electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Always have the electrical connections installed by a trained and qualified electrician.</li> <li>▷ Observe regulations IEC 60364 and, for explosion-proof models, EN 60079.</li> </ul>



**Fig. 24:** Electrical connection of the level transmitter

1	Isolating amplifier to EN 60947-5-6 6
---	---------------------------------------

1. Electrically connect the level transmitter (Liquiphant) (observe the "Electrical connection of the level transmitter" illustration.)
2. Verify the switch settings. Adjust them if necessary. (⇒ Section 4.1.2, Page 40)  
(⇒ Section 3.1.2, Page 32)

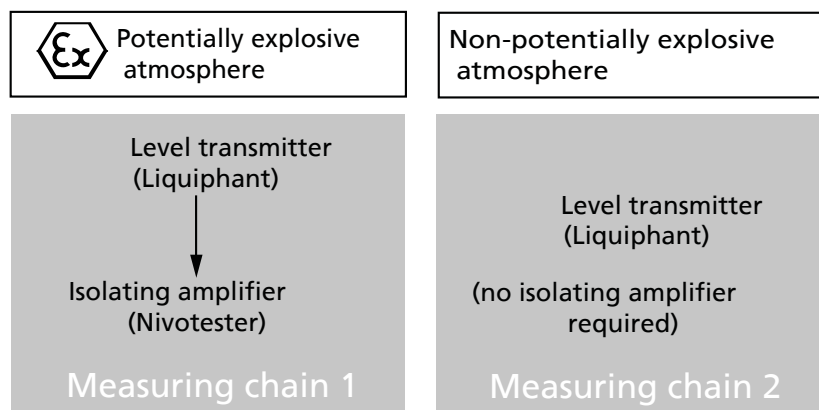
**Table 38:** Switch setting of level transmitter (Liquiphant) – Fill level monitoring

Switch	Position	
MAX / MIN	-	MIN
> 0,7 / > 0,5	> 0,7	-

### 3.1.5 Design of measuring chain

Impacting the design of the measuring chain is whether the fill level monitoring facility will be used in a potentially explosive or non-potentially explosive atmosphere. The measuring chain must be coordinated for the application scenario.

#### Design of measuring chain



**Fig. 25:** Design of measuring chain



### Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 1 comprises the following elements:

**Table 39:** Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Level transmitter	Liquiphant M FTL50	(⇒ Section 3, Page 32)
Isolating amplifier	Nivotester FTL325N	(⇒ Section 5.2, Page 58)

### Description, measuring chain 2

Measuring chain 2 comprises the following elements:

**Table 40:** Description, measuring chain 2

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Level transmitter	Liquiphant M FTL50	(⇒ Section 3, Page 32)

## 4 Leakage Monitor Sensors

The containment shroud is the component that provides a seal toward the outside atmosphere during intended operation. The space between the containment shroud and bearing bracket lantern is dry, meaning that there is no contact with the fluid handled.

In the event of a malfunction, damage to the containment shroud or overloading of the containment shroud seal can produce a leak. The causes of this can be:

- Impermissibly high portion of abrasive solids
- Non-compliance with pressure/temperature limits

If a leak occurs and the model with leakage barrier is used, the fluid handled is collected between the containment shroud and the bearing bracket lantern.

To detect a leak that has occurred as a result of a malfunction, KSB offers the following monitoring options:

- Liquiphant level transmitter
- Pressure switch
- Contact pressure gauge
- Pressure transmitter

If the pressure level is low (i.e. low inlet pressure and low head), we recommend using the level transmitter to monitor leakage conditions. The level transmitter detects whether liquid leakage has collected in the bearing bracket lantern. For higher pressure levels, a containment shroud leak can also be detected by using a pressure gauge to quantify the increase in pressure in the bearing bracket lantern.

### 4.1 Leakage monitoring via level transmitter (Liquiphant)

#### 4.1.1 Functionality of the level transmitter (Liquiphant)

The fork of the level transmitter (Liquiphant) vibrates at its natural resonance. The vibration frequency of the fork changes depending on whether the fork is surrounded by the fluid handled, a fluid-gas mixture or by gas. The fluid's conductivity is not relevant to the function of the level transmitter (Liquiphant). The level transmitter (Liquiphant) detects a change in frequency and initiates switching of the isolating amplifier. The output contact of the isolating amplifier opens; a signal can be evaluated.

#### 4.1.2 Technical data of level transmitter

Level transmitter  
(Liquiphant) FTL 50 compact

**Table 41:** Technical data of level transmitter (Liquiphant)

Feature	Value
Sensor type	Level transmitter
Type	Liquiphant
Type of construction	FTL 50 compact
Process connection	Thread G 3/4 A
Material	1.4435 Optional: 2.4610
Fluid temperature range	-50 °C ... +150 °C
Electronic module	FEL 56
Signal transmission	On two-wire line to DIN EN 60947-5-6 (Namur)
Power supply	Intrinsically safe via isolating amplifier
Response time	Approx. 1 sec.
LED display in electronic module	Green: Ready for operation Red: Covered/uncovered
Ambient temperature	-50 ... +70 °C





Feature	Value
Enclosure	Steel housing IP66
Certificate of conformity	ATEX II 1/2 G Ex ia IIC 6

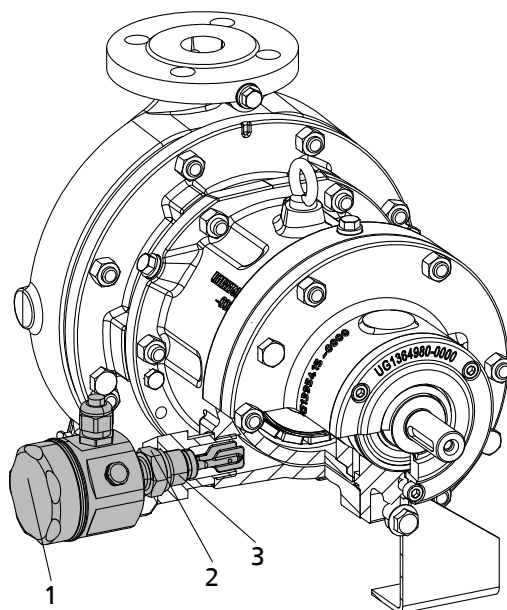
Inside the connection head of the level transmitter (Liquiphant) is the FEL56 electronic module. Two miniature switches (for max./min.) are integrated in this electronic module. The level transmitter (Liquiphant) is operational when the miniature switches on the electronic module are set.

**Table 42:** Setting of level transmitter (Liquiphant) - Leakage monitoring

Switch	Position	
MAX/MIN	MAX	-
> 0,7 / > 0,5	> 0,7	-

#### 4.1.3 Installing the level transmitter (Liquiphant) in the pump

 	<b>⚠ DANGER</b>
	<p>Leaks and/or corrosion damage on monitoring systems</p> <p>No fault indications!</p> <p>Leakage of fluid handled!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Never install damaged or corroded monitoring systems in the pump.</li> <li>▶ Check monitoring systems for damage and correct function prior to installation.</li> </ul>






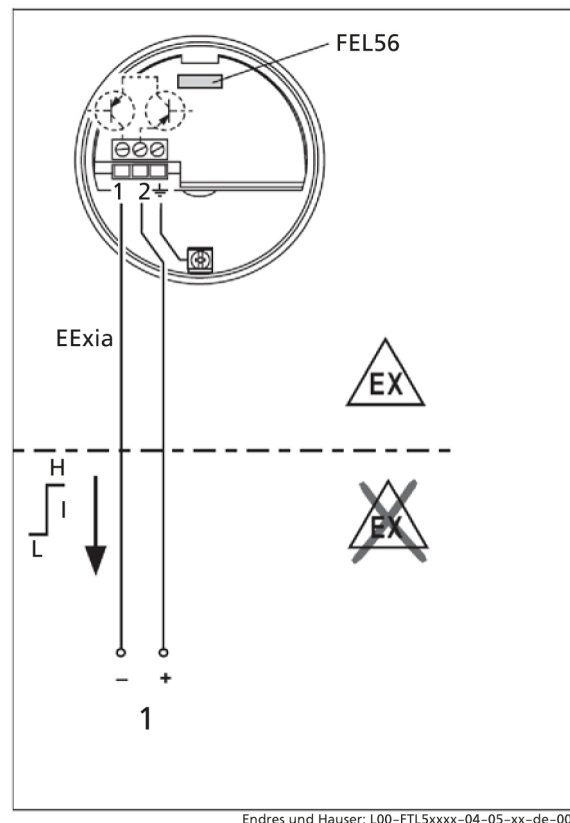
**Fig. 26:** Installing the level transmitter

1	Level transmitter	2	Marking "O"
3	8M.2 connection		

1. Remove screw plug from connection 8M.2.
2. Screw the level transmitter (Liquiphant) directly into the adapter.
3. Align the level transmitter such that the "O" marking on hexagon head WAF32 is pointing upwards.

#### 4.1.4 Electrical connection of level transmitter (Liquiphant)

	<p><b>NOTE</b></p> <p>The monitoring equipment/devices selected are examples. The terminal assignment is based on the monitoring equipment/devices selected by KSB. If other monitoring equipment/devices are fitted than those stipulated, the operator must ensure that they comply with the explosion protection requirements. In addition, the functions shown in the circuit diagram must be maintained.</p>
	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Incorrect electrical installation</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ For electrical installation, also observe the requirements of EN 60079-11.</li> <li>▷ Implement a suitable measuring chain.</li> </ul>
	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Electrical connection work by unqualified personnel</b> Risk of fatal injury due to electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Always have the electrical connections installed by a trained and qualified electrician.</li> <li>▷ Observe regulations IEC 60364 and, for explosion-proof models, EN 60079.</li> </ul>



Endres und Hauser: L00-FTL5xxx-04-05-xx-de-004

**Fig. 27:** Electrical connection of the level transmitter

1	Isolating amplifier to EN 60947-5-6 6
---	---------------------------------------

1. Electrically connect the level transmitter (Liquiphant) (observe the "Electrical connection of the level transmitter" illustration.)
2. Verify the switch settings. Adjust them if necessary. (⇒ Section 4.1.2, Page 40)  
(⇒ Section 3.1.2, Page 32)

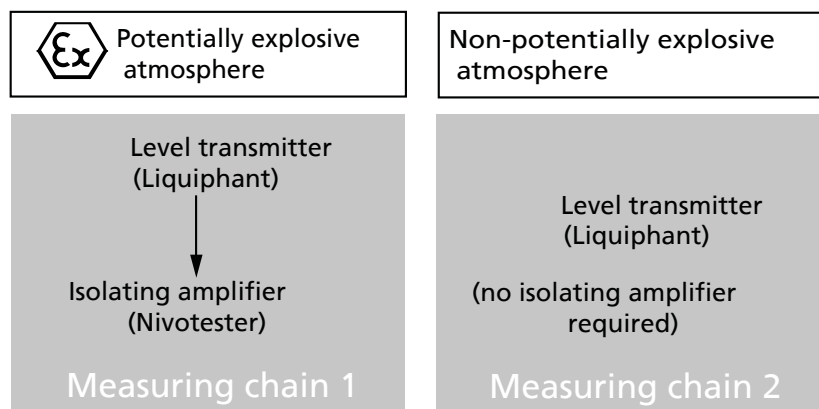
**Table 43:** Switch setting of level transmitter (Liquiphant) – Fill level monitoring

Switch	Position	
MAX / MIN	-	MIN
> 0,7 / > 0,5	> 0,7	-

#### 4.1.5 Design of measuring chain

Impacting the design of the measuring chain is whether the fill level monitoring facility will be used in a potentially explosive or non-potentially explosive atmosphere. The measuring chain must be coordinated for the application scenario.

#### Design of measuring chain



**Fig. 28:** Design of measuring chain

#### Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 1 comprises the following elements:



**Table 44:** Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Level transmitter	Liquiphant M FTL50	(⇒ Section 3, Page 32)
Isolating amplifier	Nivotester FTL325N	(⇒ Section 5.2, Page 58)

#### Description, measuring chain 2

Measuring chain 2 comprises the following elements:

**Table 45:** Description, measuring chain 2

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Level transmitter	Liquiphant M FTL50	(⇒ Section 3, Page 32)

### 4.2 Leakage monitoring via pressure switch

#### 4.2.1 Functionality of pressure switch

If a leak occurs, and the model with leakage barrier is used, the escaping fluid is collected in the bearing bracket lantern. The pressure in the bearing bracket lantern increases as a result of the sealing effect of the leakage barrier to atmosphere. The pressure level is a function of the inlet pressure and the head. The pressure switch detects an increase in pressure in the bearing bracket lantern and opens the electrical contact when the limit value is exceeded.



#### NOTE

When a pressure switch is used, an increase in pressure cannot be directly detected/read at the pump.

#### 4.2.2 Technical data of pressure switch

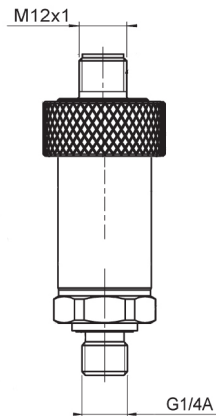


Fig. 29: Pressure switch


Table 46: Technical data

Characteristic	Value
Sensor type	Pressure switch
Type	EDS 4348
Sealing	Pressure-proof up to 25 bar
Start-up pressure	3 bar (programmable with additional device)
Stop pressure	1.5 bar (programmable with additional device)
Switching output	1×PNP, NC contact
Switching mechanism	PNP NC contact opens at $p > 3$ bar
In-service load	$\leq 34$ mA
Process connection	G 1/4 A
Tightening torque	20 Nm
Material	1.4571
Permissible fluid temperature	-20 - +60 °C (higher temperatures with additional cooling distance)
Max. ambient temperature	T5, T4: +70 °C T6: +60 °C
Enclosure	IP 67

Table 47: Characteristic values for explosion protection



Characteristic	Value
Power supply	14 .. 28 V DC
Ambient temperature	T4, T5: -20 - +70 °C T6: -20 - +60 °C
Maximum input current	100 mA
Maximum input power	0.7 W
Maximum internal inductance	0 mH
Insulation strength against housing	125 V AC

#### 4.2.3 Installing the pressure switch in the pump

	<div style="background-color: #f4a460; padding: 5px;"><b>⚠ DANGER</b></div> <p><b>Leaks and/or corrosion damage on monitoring systems</b> No fault indications! Leakage of fluid handled!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Never install damaged or corroded monitoring systems in the pump.</li> <li>▷ Check monitoring systems for damage and correct function prior to installation.</li> </ul>
---	--

1. Remove screw plug from 8M.1 connection.
2. Screw pressure switch into bore with G1/4 thread.
3. Align connection head as required.

#### 4.2.4 Electrical connection of pressure switch

	<div style="background-color: #f4a460; padding: 5px;"><b>⚠ DANGER</b></div> <p><b>Incorrect electrical installation</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ For electrical installation, also observe the requirements of EN 60079-11.</li> <li>▷ Implement a suitable measuring chain.</li> </ul>
	<div style="background-color: #f4a460; padding: 5px;"><b>⚠ DANGER</b></div> <p><b>Electrical connection work by unqualified personnel</b> Risk of fatal injury due to electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Always have the electrical connections installed by a trained and qualified electrician.</li> <li>▷ Observe regulations IEC 60364 and, for explosion-proof models, EN 60079.</li> </ul>

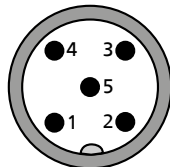


Fig. 30: Pressure switch terminal assignment

1	+V <sub>B</sub>	2	0 V
3	0 V	4	Out 1
5	0 V		

1. Electrically connect pressure switch. Observe "Pressure switch terminal assignment" illustration.

#### 4.2.5 Design of measuring chain

Impacting the design of the measuring chain is whether the fill level monitoring device will be used in a potentially explosive or non-potentially explosive atmosphere. The measuring chain must be matched to the application range.

## Design of measuring chain

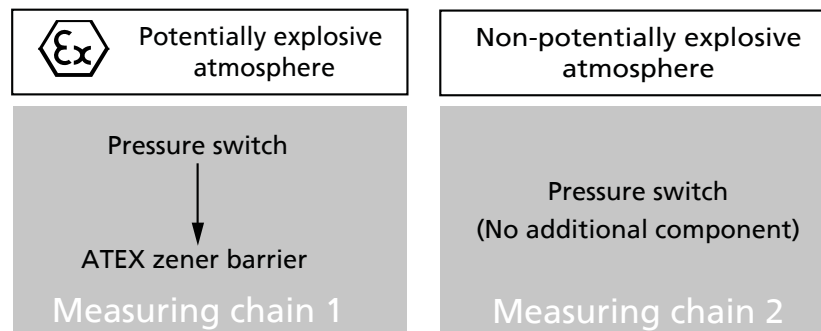


Fig. 31: Design of measuring chain

### Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 1 comprises the following elements:

Table 48: Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pressure switch	EDS 4348	(⇒ Section 4, Page 40)
(ATEX) zener barrier	Z 787	(⇒ Section 5.2, Page 58)



### Description, measuring chain 2

Measuring chain 2 comprises the following elements:

Table 49: Description, measuring chain 2

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pressure switch	EDS 4348	(⇒ Section 4, Page 40)

## 4.3 Leakage monitoring via contact pressure gauge

### 4.3.1 Functionality of contact pressure gauge

If a leak occurs, and the model with leakage barrier is used, the escaping fluid is collected in the bearing bracket lantern. The pressure in the bearing bracket lantern increases as a result of the sealing effect of the leakage barrier to atmosphere. The pressure level is a function of the inlet pressure and the head. The contact pressure gauge detects an increase in pressure in the bearing bracket lantern and opens the electrical contact when the limit value is exceeded.

The increase in pressure in the bearing bracket lantern can be directly ready at the pump via the pressure gauge display.

### 4.3.2 Technical data of contact pressure gauge

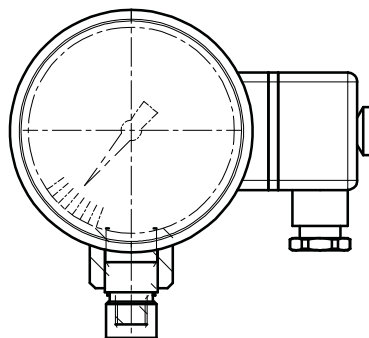





Fig. 32: Contact pressure gauge

Characteristic	Value
Sensor type	Pressure gauge with electrical switching contact
Type of pressure gauge	232.50
Inductive maximum-minimum transmitter	831 ATEX
Display range	0 to 25 bar
Nominal size	100 mm
Accuracy class	1,0
Process connection	G 1/4 B
Material	CrNi steel 316 L
Permissible fluid temperature	< 200 °C
Ambient temperature	-25 - +60 °C (depending on temperature class, limits see test certificate)
Enclosure	IP 54
Ambient temperature	-25 °C .... +70 °C (see limits in test certificate, depending on temperature class)

#### 4.3.3 Installing the contact pressure gauge in the pump

 	 <b>DANGER</b>
	<p><b>Leaks and/or corrosion damage on monitoring systems</b></p> <p>No fault indications!</p> <p>Leakage of fluid handled!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Never install damaged or corroded monitoring systems in the pump.</li> <li>▷ Check monitoring systems for damage and correct function prior to installation.</li> </ul>

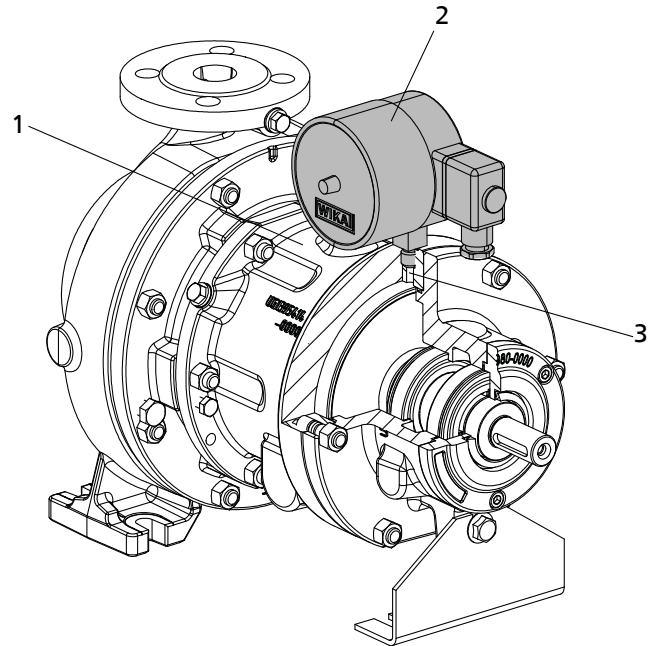




Fig. 33: Installing the contact pressure gauge

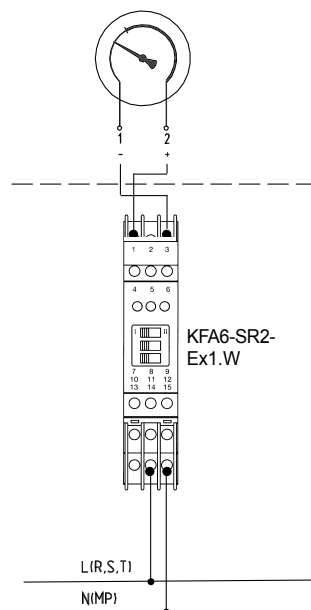
1	Bearing bracket lantern	2	Contact pressure gauge
3	Connection 8M.1		

1. Remove screw plug from 8M.1 connection.
2. Screw contact pressure gauge into bore with G1/4 thread.
3. Align pressure gauge display as required.

#### 4.3.4 Electrical connection of contact pressure gauge

	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Incorrect electrical installation</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ For electrical installation, also observe the requirements of EN 60079-11.</li> <li>▷ Implement a suitable measuring chain.</li> </ul>
	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Electrical connection work by unqualified personnel</b> Risk of fatal injury due to electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Always have the electrical connections installed by a trained and qualified electrician.</li> <li>▷ Observe regulations IEC 60364 and, for explosion-proof models, EN 60079.</li> </ul>





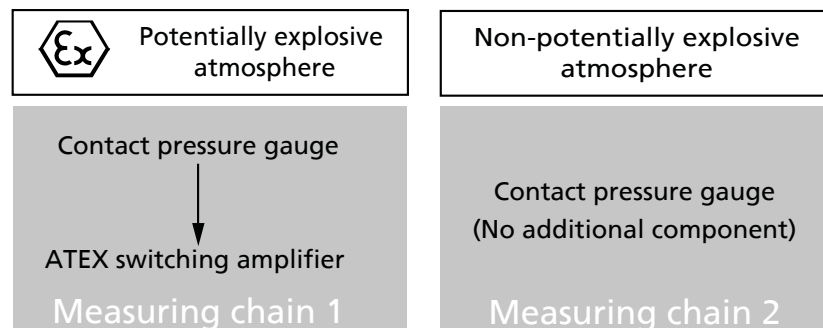
**Fig. 34:** Terminal assignment, contact pressure gauge

1. Electrically connect contact pressure gauge (Observe "Contact pressure gauge terminal assignment" illustration.)

#### 4.3.5 Design of measuring chain

Impacting the design of the measuring chain is whether the fill level monitoring device will be used in a potentially explosive or non-potentially explosive atmosphere. The measuring chain must be matched to the application range.

#### Design of measuring chain



**Fig. 35:** Design of measuring chain

#### Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 1 comprises the following elements:



**Table 50:** Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Contact pressure gauge	PGS23.100 with inductive contact 831	(⇒ Section 4, Page 40)
(ATEX) switching amplifier	KFA6-SR2-EX1.W	(⇒ Section 5.2, Page 58)

#### Description, measuring chain 2

Measuring chain 2 comprises the following elements:

**Table 51:** Description, measuring chain 2

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Contact pressure gauge	PGS23.100 with inductive contact 831	(⇒ Section 4, Page 40)

#### 4.4 Leakage monitoring via pressure transmitter

##### 4.4.1 Functionality of pressure transmitter

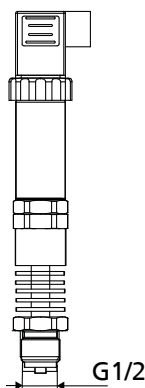
If a leak occurs, and the model with leakage barrier is used, the escaping fluid is collected in the bearing bracket lantern. The pressure in the bearing bracket lantern increases as a result of the sealing effect of the leakage barrier to atmosphere. The pressure level is a function of the inlet pressure and the head. The pressure transmitter detects the pressure increase in the bearing bracket lantern. The output signal of the pressure transmitter is relayed to a limit switch that signals when the limit value is exceeded.



#### NOTE

When a pressure transmitter is used, an increase in pressure cannot be directly detected/read at the pump.

##### 4.4.2 Technical data of pressure transmitter


**Fig. 36:** Pressure transmitter

**Table 52:** Technical data of pressure transmitter


Characteristic	Value
Sensor type	Pressure transmitter
Type	IS-3
Measuring range	0... 25 bar
Overload limit	50 bar
Wetted parts material	CrNi steel
Explosion protection	II 1/2G Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb, I M1 Ex ia I Ma
Housing	IP 65
Process connection to EN 837	G1/2B
Electrical connection (angled connector)	PG9
Fluid temperature	-40.... 200 °C
Output signal	4 to 20 mA, 2-wire
Power P <sub>i</sub>	750 mW for category 1 D approval

Characteristic	Value
Enclosure	IP 67
Permissible ambient temperature	-40.... +60 °C (T6) -40... .+80 °C (T5) -40....+105 °C (T4)

**Table 53:** Characteristic values for explosion protection

Characteristic	Value
Voltage $V_i$	30 V DC
Amperage $I_i$	100 mA
Power $P_i$	1 W
Effective internal capacitance $C_i$	22 nF
Effective internal inductance $L_i$	0 $\mu$ H

#### 4.4.3 Installing the pressure transmitter in the pump



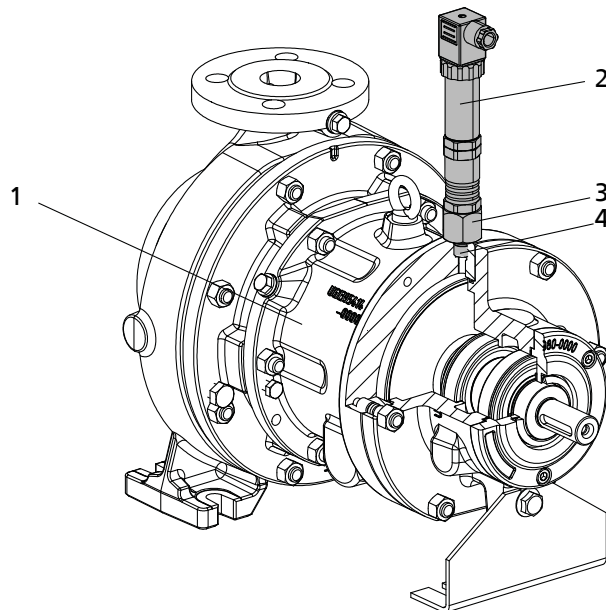
**⚠ DANGER**

**Leaks and/or corrosion damage on monitoring systems**

No fault indications!

Leakage of fluid handled!

- ▷ Never install damaged or corroded monitoring systems in the pump.
- ▷ Check monitoring systems for damage and correct function prior to installation.





**Fig. 37:** Installing the pressure transmitter

1	Bearing bracket lantern	2	Pressure transmitter
3	Adapter G1/4-G1/2	4	Connection 8M.1

1. Remove screw plug from 8M.1 connection.
2. Screw adapter G1/4-G1/2 into bore.
3. Screw pressure transmitter into adapter G1/4-G1/2.
4. Align connection head as required.

#### 4.4.4 Electrical connection of pressure transmitter

	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Incorrect electrical installation</b> Explosion hazard!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ For electrical installation, also observe the requirements of EN 60079-11.</li> <li>▷ Implement a suitable measuring chain.</li> </ul>
	<p><b>⚠ DANGER</b></p> <p><b>Electrical connection work by unqualified personnel</b> Risk of fatal injury due to electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Always have the electrical connections installed by a trained and qualified electrician.</li> <li>▷ Observe regulations IEC 60364 and, for explosion-proof models, EN 60079.</li> </ul>

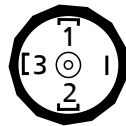


Fig. 38: Terminal assignment, angle outlet, pressure transmitter

1	V+	2	V-
3	Not used		

Table 54: Technical data of connection cable

Characteristic	Value
Core cross-section	Up to 1.5 mm <sup>2</sup>
Cable diameter	6 - 8 mm
Type of protection to IEC 60529	IP 65 <sup>6)</sup>

1. Electrically connect pressure transmitter. Observe the terminal assignment (see "Terminal assignment, angle outlet, pressure transmitter" illustration).

#### 4.4.5 Design of measuring chain

Impacting the design of the measuring chain is whether the fill level monitoring device will be used in a potentially explosive or non-potentially explosive atmosphere. The measuring chain must be matched to the application range.

##### Design of measuring chain

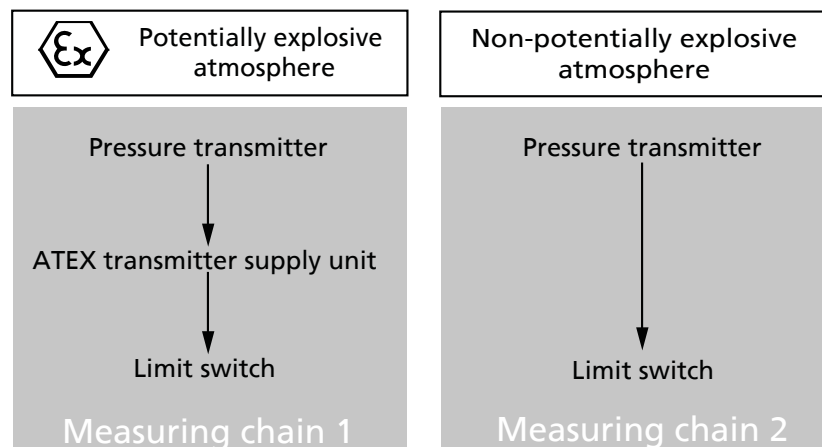


Fig. 39: Design of measuring chain

6) The type of protection specified applies only in the connected state with cable connectors that offer the appropriate level of protection



### Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Measuring chain 1 comprises the following elements:

**Table 55:** Description, measuring chain 1 (potentially explosive atmosphere)

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pressure transmitter	IS-3	(⇒ Section 4, Page 40)
(ATEX) transmitter supply unit	KFD2-STC4-EX1	(⇒ Section 5.2, Page 58)
Limit switch	DGW 1.00 or DGW 4.00	(⇒ Section 5.1, Page 54)



### Description, measuring chain 2

Measuring chain 2 comprises the following elements:

**Table 56:** Description, measuring chain 2

Element	KSB device recommendation	For details, refer to...
Pressure transmitter	IS-3	(⇒ Section 4, Page 40)
Limit switch	DGW 1.00 or DGW 4.00	(⇒ Section 5.1, Page 54)

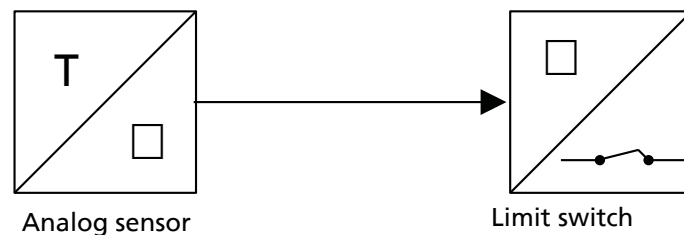
## 5 Sensor Accessories

	<p><b>NOTE</b></p> <p>The monitoring equipment/devices selected are examples. The terminal assignment is based on the monitoring equipment/devices selected by KSB. If other monitoring equipment/devices are fitted than those stipulated, the operator must ensure that they comply with the explosion protection requirements. In addition, the functions shown in the circuit diagram must be maintained.</p>
	<p><b>NOTE</b></p> <p>The components described in this section must be selected as a function of the explosion protection monitoring concept to be used. They must be installed and connected in the control cabinet in a non-potentially explosive atmosphere.</p>


### 5.1 Processing of output signals from analog sensors

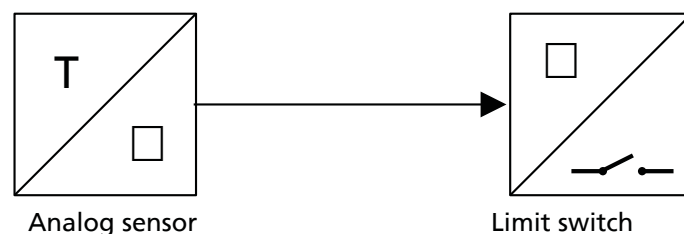
If analog sensors are used to monitor the operating status of the pump, these sensors can be employed to measure temperature or pressure, for example.

A limit switch is required in addition, to evaluate the measured output signals of the analog sensors. Using a limit switch makes it possible to distinguish between the intended function and a malfunction scenario (target/actual value comparison) and switch off the pump if the latter occurs.




**Fig. 40:** Signal processing, analog sensor – limit switch using temperature monitoring as an example: intended function

T	Temperature	Ω	Electrical resistance in Ohm
	Closed contact		



**Fig. 41:** Signal processing, analog sensor – limit switch using temperature monitoring as an example: fault

T	Temperature	Ω	Electrical resistance in Ohm
	Open contact		

For example, an analog temperature monitoring sensor measures the temperature and relays an output signal in Ohm. The output signal of the analog sensor is the input signal for the limit switch. This must be taken into account when selecting the limit switch.

The following limit switches can be ordered from KSB:

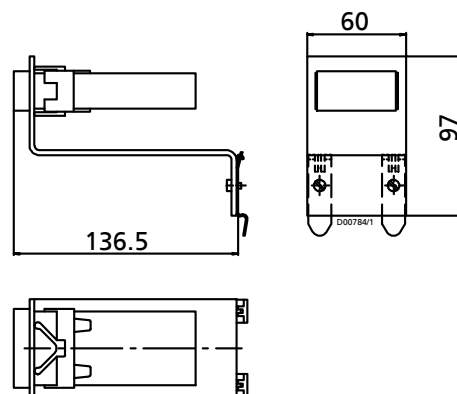
7) 4 outputs and 4 parameterisable limit values

**Table 57:** Limit switch

Input signal	Number of outputs	KSB device recommendation	For product literature, see
Ohm or mA	2	CS4M	Manufacturer/type leaflet (⇒ Section 5.1.1, Page 55)
Ohm	2	DGW 2.00	Manufacturer/type leaflet
Ohm or mA	4 <sup>7)</sup>	DGW 4.00	Manufacturer/type leaflet

### 5.1.1 Additional information, limit switch CS4M

#### 5.1.1.1 Technical data, limit switch CS4M


**Fig. 42:** Dimensions

**Table 58:** Technical data, limit switch CS4M

Feature	Value
Type	CS4M
Supply voltage	95 ... 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	Approx. 5 VA
Input	Pt100 resistance thermometer, thermocouple or 4 - 20 mA
Output	Output 1: EV1 with 3A (ohmic) 1A (ind.) /250 V AC Output 2: Out with 3A (ohmic) 1A (ind.) /250 V AC
Ambient temperature	0 ... 50 °C
Atmospheric humidity	35...85 %, non-condensing
Mounting	In the control cabinet, can be snapped onto 35 mm standard rail to DIN EN 60715 by means of the mounting adapter supplied
Enclosure	IP 20


#### 5.1.1.2 Installing the CS4M limit switch

The limit switch must be installed in the control cabinet in the non-potentially explosive atmosphere.


The limit switch is inserted into the rectangular cutout of the mounting angle supplied with the display pointing forwards and secured from the rear by means of the locking clip. The mounting angle can then be snapped onto the top hat rail.

### 5.1.1.3 Setting the sensor type



#### Setting the resistance thermometer sensor type



The CS4M limit switch is pre-programmed at the factory for use with the Pt100 resistance thermometer. After the power supply is applied, the limit switch is in basic mode. The sensor type set briefly appears on the display of the limit switch (for Pt100 with the icon: .

If the sensor type must be reset, proceed as follows:

1. Simultaneously press the UP, DOWN and MODE keys for approx. 3 seconds.  
⇒ The following display appears for selecting a sensor:
2. Set the Pt100 sensor type using the UP or DOWN arrow keys (icon: .
3. Press the MODE key to confirm your entry.  
⇒ The sensor type is set. The limit switch is back in basic mode.

#### Setting the mineral-insulated thermocouple sensor type

The CS4M limit switch is factory-set for use with Pt100. The following steps are required to reprogram for the mineral-insulated thermocouple: After the power supply has been switched on, the device is in basic mode. Following a brief display of the sensor set (here, Pt100 with icon (  ), configure the device for mineral-insulated thermocouple sensor type K with the following icon: .

1. Simultaneously press the UP, DOWN and MODE keys for approx. 3 seconds.  
⇒ The following display appears for selecting a sensor: .
2. Use the UP or DOWN arrow keys to select the mineral-insulated thermocouple type K with the following icon: .
3. Press the MODE key to confirm your entry.  
⇒ The correct sensor type is set. The device has returned to basic mode. The actual value is now displayed when the mineral-insulated thermocouple is connected.

### 5.1.1.4 Setting the limit value for the cut-out temperature

After the selected sensor type has been displayed momentarily, the actual temperature value is displayed (red point LED below "PV" is lit). Proceed as follows to change the cut-out temperature:

1. Press the MODE key.
2. Use the UP or DOWN arrow keys to enter the respective limit value.
3. Press the MODE key to confirm your entry.  
⇒ The set value is accepted. The limit switch is back in basic mode. The actual value set is now displayed.

The limit switch is now ready to be used.

### 5.1.1.5 Setting parameters

All parameters other than the limit value are pre-set in the factory.

Proceed as follows to set/check the parameters:

1. Simultaneously press several keys for at least 3 seconds to gain access to the 3 parameter levels.
  - **Parameter level 1:** UP and MODE key
  - **Parameter level 2:** DOWN and MODE key
  - **Parameter level 3:** UP and DOWN and MODE key
 ⇒ The parameter and its value are displayed alternately in flashing mode.



Setting parameter 0.1 (⇒ Section 5.1.1.4, Page 56)

- Press the MODE key to view the next parameter.
- At the end of each parameter level, the display automatically returns to basic mode.
- As the parameter locking function is factory set to Lc2, no parameters can be changed, except for the set value, i.e. the parameters are read-only.

The correct function of the limit switch is only ensured if the parameters specified in the table below are set to the values indicated.


	NOTE
	<p>If additional parameters are displayed during the check or the values displayed do not match the values given in the table (exception: limit value, parameter 0.1), the limit switch is not operational and must not be used. In such cases, please contact KSB.</p>



Table 59: Parameter settings, limit switch

Parameter level (level No.)	Description	Value	Display, limit switch	
			Parameter	Value
0.1	Set value (here: limit value)	e.g. 50 °C (pump-specific)	50.00	50.00
1.1	Proportional band	0 (= on/off behaviour)	P0.00	0.00
2.1	Display pre-selection (actual/ set value)	PV (= actual value)		PV.00
2.2	Parameter locking function	Lc2 (only set value can be modified)	Lc2.00	Lc2.00
2.3	Max. set value	200 °C	SH.00	200.00
2.4	Min. set value	0 °C	SL.00	0.00
2.5	Sensor correction	0.0 K	SC.00	0.00
3.1	Sensor selection	Pt100 (IEC) without decimal point	SE.00	Pt100.00
3.2	PV filter time	0.0	FT.00	0.00
3.3	Hysteresis output (⇒ Section 2.1.6.1, Page 16)	1.0 K	HY.00	1.00
3.4	Function alarm output	Temperature alarm	FA.00	T.00
3.5	Function temperature alarm	No alarm	AT.00	No.00
3.6	Minimum increase rate	0 K/min.	MR.00	0.00
3.7	Maximum increase rate	0 K/min.	MR.00	0.00
3.8	Output action reverse/direct	Heating	RA.00	H.00



### 5.1.1.6 Trouble-shooting

Table 60: Trouble-shooting

Fault	Fault message	Cause	Display	Green LED	Pump running
Mains voltage: none or incorrect	-	Electrical connection	-	LED off	No
Mains voltage: correct	No	Relay output deactivated (activate via OUT/OFF button)	000.00 000.00	LED off	No

Fault	Fault message	Cause	Display	Green LED	Pump running
Mains voltage: correct	Yes	Pt100 defective	Flashing 	LED off	No
	Yes	Pt100 incorrectly connected	Flashing 	LED off	No
	Yes	Broken wire	Actual value does not change	LED off	No
	No	Actual value > limit value	Actual value	LED off	No
	No	Actual value < limit value	Actual value	LED on	Yes

## 5.2 Additional components for installation in atmospheres that are not potentially explosive

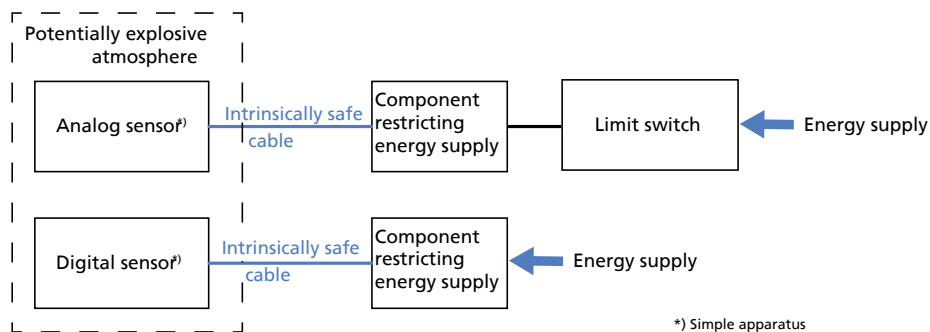
  


**⚠ DANGER**

**Excessively high surface temperatures and production of sparks**

Explosion hazard!

- ▷ Observe IEC 60079-11.
- ▷ Insert additional component in measuring chain.



**Fig. 43:** Schematic representation of measuring chain

When a malfunction occurs (e.g. as a result of a short circuit), electrical energy is released, which can cause ignition in the presence of hot surfaces or sparks. The energy supplied to the intrinsically safe area must therefore be restricted such that ignition is not possible. To this end, an additional component is used that restricts, or limits, the transmission of voltage, amperage and electric power from a non-potentially explosive atmosphere to the potentially explosive atmosphere (intrinsically safe wiring).

The components used must be coordinated with the monitoring sensor employed and its output signal. A matching zener barrier or signal isolator must be selected with respect to the sensor and output signal. The zener barrier or signal isolator must always be installed in a non-potentially explosive atmosphere (see "Schematic representation of measuring chain" illustration). Also observe the circuit diagrams.

**Table 61:** Signal isolator

Sensor	Analog output signal		Digital output signal	KSB device recommendation		For product literature, see
	in mA	in Ohm		Description	Type	
Pt100 resistance thermometer	✗	-	-	Transmitter supply unit	KFD2-STC4-EX1	Manufacturer/type leaflet
Mineral-insulated thermocouple	✗	-	-	Transmitter supply unit	KFD2-STC4-EX1	Manufacturer/type leaflet
Level transmitter	-	-	✗	Isolating amplifier	FTL235N	Manufacturer/type leaflet

Sensor	Analog output signal		Digital output signal	KSB device recommendation		For product literature, see
	in mA	in Ohm		Description	Type	
Contact pressure gauge	-	-	✗	Switching amplifier	KFA6-SR2-EX1.W	Manufacturer/type leaflet
Pressure switch	✗	-	-	Transmitter supply unit	KFD2-STC4-EX1	Manufacturer/type leaflet

The following zener barriers can be ordered from KSB (observe assignment to sensor and output signal):

**Table 62:** Zener barrier

Sensor	Analog output signal		Digital output signal	KSB device recommendation		For product literature, see
	in mA	in Ohm		Description	Type	
Pt100 resistance thermometer	-	✗	-	Barrier	Z954	Manufacturer/type leaflet
Pressure switch	-	-	✗	Zener barrier	Z787	Manufacturer/type leaflet

### 5.2.1 Technical data of signal isolator

**Switching amplifier** **Table 63:** Technical data of switching amplifier

Feature	Value
Type of switching amplifier for ATEX	KFA 6-SR-Ex1.W
Supply voltage	AC 230 V
No-load voltage	DC 8 V
Short-circuit current	8 mA
Explosion protection	[Ex ia] IIC
No. of type test certificate	PTB 00 ATEX 2081
$V_0$	< 10,6 V DC
$I_0$	19.1 mA
$P_0$	51 metres of water
Permissible external capacitance	< 2.9 $\mu$ F
Permissible external inductance	< 100 mH
Relay output	253 V AC, 2 A, 500 VA, $\cos \phi > 0.7$
Enclosure	IP20
Mounting	35 mm standard rail

**Transmitter supply unit** **Table 64:** Technical data of transmitter supply unit

Feature	Value
Type	KFD2-STC4-EX1
Supply voltage	24 V DC
Explosion protection	Ex ia IIC
Input signal	4 - 20 mA current input, Hart-compatible
Output signal	4-20 mA
Transmitter supply	$\geq 16$ V DC
Voltage $V_0$	25.4 V
Current $I_0$	86.8 mA
Power $P_0$	551 mW
Ambient temperature	-20.... +60 °C
Enclosure	IP 20
Mounting	35 mm standard rail

**Isolating amplifier** Table 65: Technical data of isolating amplifier FTL325N

Feature	Value
Type	FTL325N
Supply voltage	85 V ... 253 V AC, 50/60 Hz
Current consumption	70 mA at 230 V, max. 1.75 W
Intrinsic safety	[Ex ia] II C
Input, driving signal	NAMUR standard
Output, relay	2, volt-free changeover contact, maximum 250 V AC, 2A
LED display in front panel	Green: Operational availability Yellow: Switching status Red: Fault
Mounting	35 mm top hat rail
Ambient temperature	-20.... +60 °C
Enclosure	IP 20
No. of type test certificate	DMT01ATEXE052

### 5.2.2 Technical data of zener barrier

**Zener barrier Z954** Table 66: Technical data of zener barrier Z954

Feature	Value
Type	Zener barrier Z954
Explosion protection	[Ex ia] IIC
Approval number	BAS 01 ATEX 7005
Housing	Can be snap-mounted on 35 mm standard rail to DIN EN 60715
Max. core cross-section	2.5 mm <sup>2</sup>
Voltage $V_0$	9 V
Current $I_0$	510 mA
Power $P_0$	1.15 W
Effective internal capacitance $C_0$	4.9 µF
Effective internal inductance $L_0$	12 mH
Nominal fuse current	50 mA
Enclosure	IP20
Permissible ambient temperature	-20 ... +60 °C

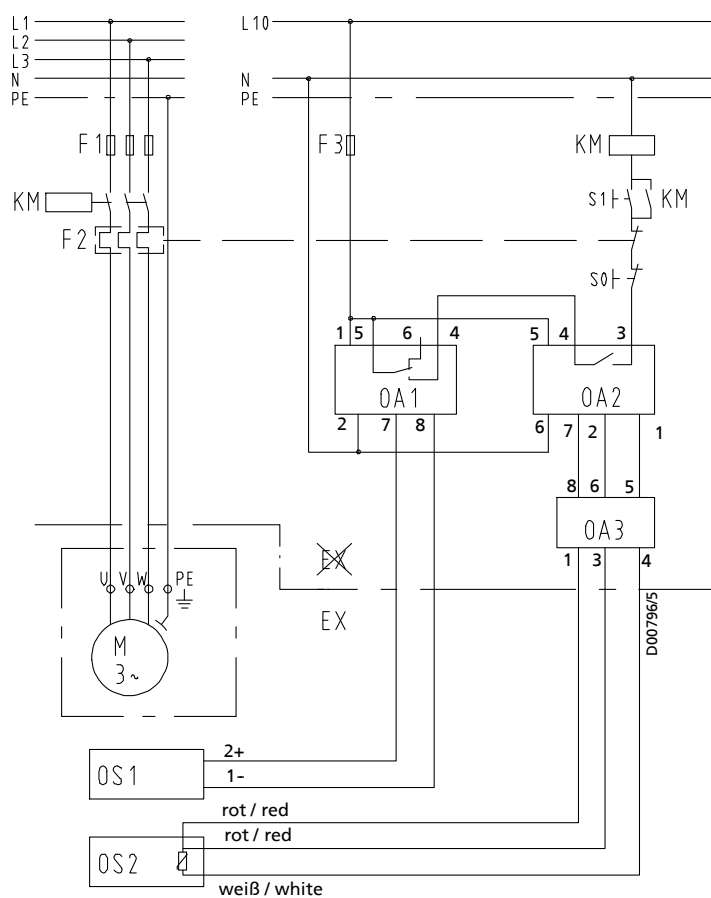
### 5.2.3 Technical data of power supply unit

Table 67: Technical data of power supply unit

Characteristic	Value
Type	KFA6-STR-1.24.500
Rated voltage, supply	90 - 253 V AC, 48 - 63 Hz
Power loss, supply	2.5 W
Connection, output	Terminals 7+, 8-
Connection, supply	Terminals 14, 15
Current	500 mA
Voltage	24 V

## 6 Related Documents

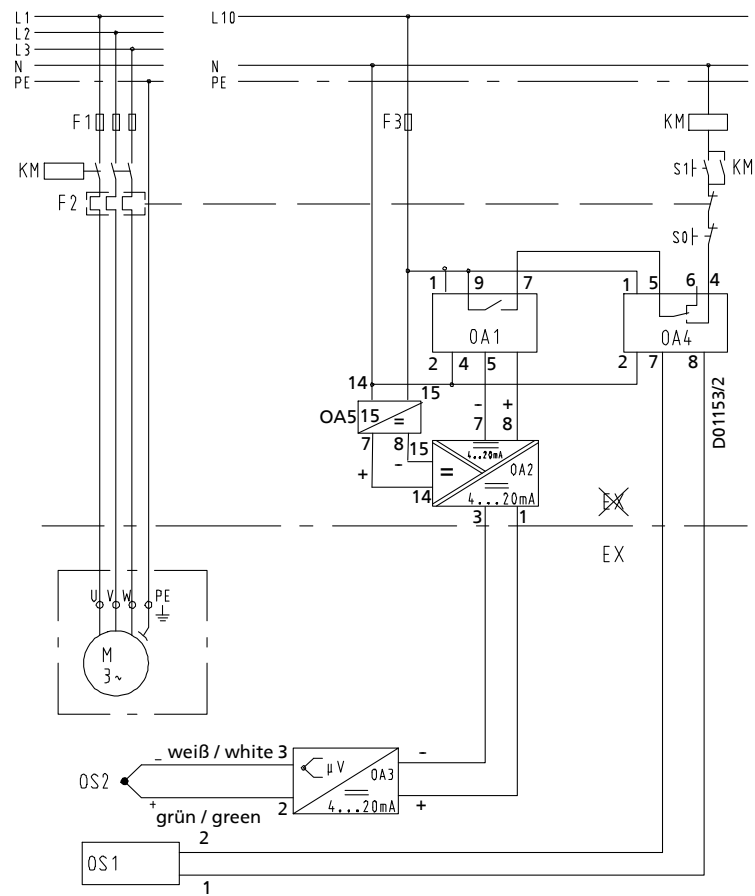
### 6.1 Circuit diagram for Pt100 resistance thermometer



**Fig. 44:** Example of temperature monitoring at containment shroud with Pt100 resistance thermometer

Type designation		Description
OA1	FTL325N	Isolating amplifier
OA2	CS4M	Limit switch
OA3	Z954	Barrier
OS1	Liquifant M	Level transmitter
OS2	TR 55 three-wire system	Pt100 resistance thermometer

## 6.2 Circuit diagram for mineral-insulated thermocouple



**Fig. 45:** Example of temperature monitoring at the containment shroud via a mineral-insulated thermocouple

Type designation		Description
OA1	DWG4.0	Controller/display with current input
OA3	T32	Head transmitter
OA4	FTL325N	Isolating amplifier
OS1	Liquiphant M	Level transmitter
OS2	Type K	Mineral-insulated thermocouple (affixed to containment shroud)
OA2	KFD2-STC4-EX1	Transmitter supply unit
OA5	KFA6-STR-1.24.500	Power supply unit

## Index

### C

- Circuit diagram
  - Mineral-insulated thermocouple 62
  - Pt100 resistance thermometer 61
- Contact pressure gauge 46

### D

- Determining the initial value 16, 24
- Determining the limit value 16, 17, 24, 25

### E

- Explosion protection 13, 21, 22, 28, 30, 37, 42, 45, 48, 52

### I

- Intended function 17, 25

### L

- Leakage monitoring 40
- Limit value
  - Determining 16

### M

- Malfunction 17, 25
- Mineral-insulated thermocouple 6, 19

### O

- Operating statuses 16, 24

### P

- Parameter settings 57
- Pt100 resistance thermometer 6

### R

- Running noises 30

### S

- Setting of level transmitter
  - Leakage monitoring 41
  - Level measurement 33, 38, 43
- Steady state 17, 25, 30

### T

- Technical data
  - Barrier 60
  - Connection head 18
  - Head transmitter 10, 12, 18
  - Isolating amplifier 60
  - Level transmitter (Liquiphant) 32, 40
  - Limit switch 55
  - Mineral-insulated thermocouple 18
  - Power supply unit 60
  - Pressure switch 44
  - Pressure transmitter 50
  - Pt100 resistance thermometer 7, 8, 9, 11, 26
  - Switching amplifier 59
  - Transmitter supply unit 59
- Temperature limits 16, 24
- Temperature monitoring 6
- Trouble-shooting 57



**KSB SE & Co. KGaA**

Johann-Klein-Straße 9 • 67227 Frankenthal (Germany)

Tel. +49 6233 86-0

[www.ksb.com](http://www.ksb.com)